

# SC-R5000 Series SC-R5000L Series

DA Installationsvejledning

FI Asennusopas

NO Installeringshåndbok


SV Installationshandbok


AR


FA


دليل الإعداد

راهنمای تنظیم





 8	DA	Montering	AR	التركيب
	FI	Kokoaminen	FA	مونتاژ کردن
	NO	Montering		
	SV	Hopsättning		

 31	DA	Indledende opsætning	AR	الإعداد الأولي
	FI	Alkuasennus	FA	تنظیم اولیه
	NO	Første oppsett		
	SV	Grundinställningar		





 33	DA	Installation af software	AR	تثبيت البرنامج
	FI	Ohjelmiston asentaminen	FA	نصب نرم افزار
	NO	Installere programvaren		
	SV	Installera programvaran		

 40	DA	Sådan bruger du printeren	AR	استخدام الطابعة
	FI	Tulostimen käyttö	FA	استفاده از چاپگر
	NO	Bruke skriveren		
	SV	Använda skrivaren		





Denne håndbog anvender følgende symboler for at angive farlige handlinger eller håndteringsprocedurer for at forhindre, at der sker skader på brugere, andre mennesker eller ejendom. Sørg for at gøre dig bekendt med disse advarsler, før du læser indholdet i denne håndbog.

 <b>Advarsel</b>	Advarslerne skal følges for at undgå svære kvæstelser.
 <b>Forsigtig</b>	Forholdsreglerne skal følges for at undgå personskade.
 <b>Vigtigt</b>	Vigtigt: Vigtigt skal følges for at undgå beskadigelse af dette produkt.
 <b>Bemærkning</b>	Bemærkning: Bemærkningerne indeholder nyttig eller ekstra information om betjening af dette produkt.





Käyttäjiin tai muihin ihmisiin kohdistuvien vahinkojen estämiseksi tässä opaskirjassa käytetään seuraavia symboleja, joilla osoitetaan vaaralliset toimenpiteet ja käsittelymenettelyt. Varmista, että ymmärrät nämä varoitukset, ennen kuin luet tämän opaskirjan sisällön.

 <b>Vakava varoitus</b>	Varoituksia on noudatettava vakavien henkilövahinkojen välttämiseksi.
 <b>Varoitus</b>	Varoituksia täytyy noudattaa ruumiinvammojen välttämiseksi.
 <b>Tärkeää</b>	Tärkeää: Tärkeää-kohtia täytyy noudattaa tämän tuotteen vahingoittumisen välttämiseksi.
 <b>Huomautus</b>	Huomautus: huomautukset sisältävät tuotteen käyttöön liittyviä hyödyllisiä lisätietoja.

Denne håndboken bruker følgende symboler for å angi farlige operasjoner eller prosedyrer for å forhindre skade på brukeren, andre personer eller eiendom. Vær sikker på at du forstår disse advarslene før du leser informasjonen i denne brukerhåndboken.

 <b>Advarsel</b>	Advarsler må følges for å unngå alvorlig personskade.
 <b>Forsiktig</b>	Forsiktighetsregler må følges for å unngå kroppslige skader.
 <b>Viktig</b>	Viktig: Viktig-regler må følges for å unngå skade på produktet.
 <b>Merknad</b>	Merknad: Merknader inneholder nyttig eller ytterligere informasjon om bruk av produktet.

Denna handbok använder följande symboler för att indikera farliga moment eller särskild hantering för att förhindra att användarna eller andra personer skadas samt för att undvika skada på egendom. Se till att du förstår dessa varningar innan du läser handbokens innehåll.

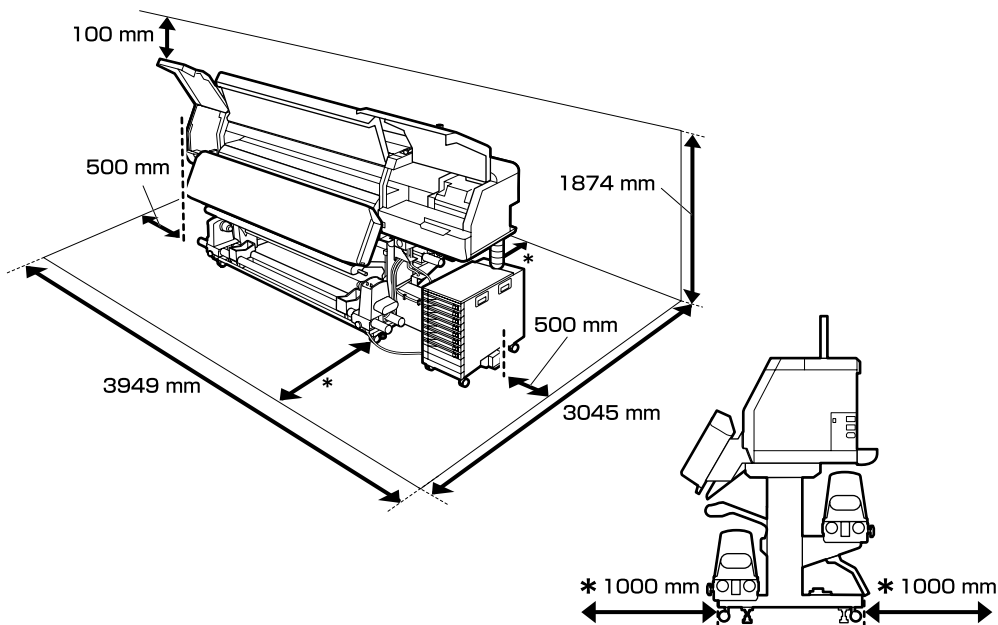
 <b>Varning</b>	Följ alla försiktighetsuppmaningar för att undvika allvarliga personskador.
 <b>Försiktigt</b>	Följ alla försiktighetsuppmaningar för att undvika personskador.
 <b>Viktigt</b>	Viktigt: Åtgärder som indikeras som viktiga måste följas för att undvika skada på produkten.
 <b>Obs</b>	Obs: Text som markeras på detta sätt innehåller praktisk eller tilläggsinformation angående produktens användning.

يستخدم هذا الدليل الرموز التالية للإشارة إلى العمليات الخطيرة أو إجراءات التشغيل لمنع إلحاق الأذى بالمستخدمين أو الأشخاص الآخرين. أو تلف الممتلكات. تأكد من فهمك لهذه التحذيرات قبل قراءة محتوى هذا الدليل.

 <b>تحذير</b>	يجب اتباع التنبيهات لتجنب حدوث إصابات جسيمة.
 <b>تنبيه</b>	ينبغي اتباع التحذيرات لتجنب حدوث إصابة جسيمة.
 <b>هام</b>	هام: ينبغي اتباع الملاحظات الواردة تحت بند "هام" لتجنب إتلاف المنتج.
 <b>ملاحظة</b>	ملاحظة: تحتوي الملاحظات على معلومات إضافية أو مفيدة حول تشغيل هذا المنتج.

در این دفترچه راهنما. از نمادهای زیر برای نشان دادن رویه‌های جابه‌جایی یا عملیات‌های خطرناک استفاده شده است تا از آسیب دیدن کاربران یا سایرین و یا صدمه دیدن اموال جلوگیری شود. پیش از مطالعه این دفترچه راهنما. حتماً با این هشدارها و مفهوم آن آشنا شوید.

 <b>هشدار</b>	باید از هشدارها پیروی کرد تا از آسیب بدنی شدید جلوگیری نمود.
 <b>احتیاط</b>	باید از احتیاط‌ها پیروی کرد تا از آسیب بدنی جلوگیری نمود.
 <b>مهم</b>	مهم: برای جلوگیری از آسیب رسیدن به دستگاه. باید نکات مهم را رعایت کنید.
 <b>توجه</b>	توجه: توجه‌ها حاوی اطلاعات مفید یا بیشتر درباره عملکرد این محصول هستند.



### Vejledning i placering af printeren

- ❑ Sørg for tilstrækkelig god plads som vist i tabellen for installation af printeren.
- ❑ Vælg et fladt og stabilt sted, der kan bære printerens vægt.  
SC-R5000-serien: ca. 425 kg  
SC-R5000L-serien: ca. 449 kg
- ❑ Antallet af strømledninger og samlet strømbelastning er som følger:  
2 strømkabler, samlet amperetal 32 A ved 200–240 V  
Hvis den kombinerede kapacitet ikke kan opnås fra en enkelt stikkontakt, skal kablerne sluttes til forskellige kontakter med uafhængige strømkilder.
- ❑ Betjen printeren under følgende betingelser:  
Temperatur: 15 til 35 °C (59 til 95 °F)  
Luftfugtighed: 20 til 80 % uden kondensering
- ❑ Selv når ovenstående betingelser er opfyldt, kan du muligvis ikke skrive ordentligt ud, hvis de miljømæssige betingelser ikke er passende for papiret. Se vejledningen til papiret for flere detaljer.
- ❑ Hold printeren væk fra udtørrende, direkte sollys eller varmekilder for at bevare en passende luftfugtighed.
- ❑ Undgå steder med støv eller sand.

### Ohjeet tulostimen sijoittamiseksi

- ❑ Jätä kuvan mukaisesti riittävästi tilaa tulostimen asennusta varten.
- ❑ Valitse tasainen ja vakaa sijainti, joka kantaa tulostimen painon.  
SC-R5000-sarja: noin 425 kg  
SC-R5000L-sarja: noin 449 kg
- ❑ Virtajohtojen ja kokonaisampeerien määrä on seuraava:  
2 virtakaapelia, kokonaisampeeriluku 32 A välillä 200–240 V  
Jos yhdistettyä kapasiteettia ei pystytä tukemaan yhdessä pistorasiassa, kytke kaapelit eri pistorasioihin, joilla on erilliset virtalähteet.
- ❑ Käytä tulostinta seuraavissa olosuhteissa:  
Lämpötila: 15–35 °C (59–95 °F)  
Kosteus: 20–80 % ilman kosteuden tiivistymistä
- ❑ Vaikka edellä mainitut ehdot täyttyvät, tulostus ei välttämättä onnistu kunnolla, jos olosuhteet eivät sovi käytettävälle paperille. Katso lisätietoja paperin käyttöohjeesta.
- ❑ Pidä tulostin suojassa kuivattavalta, suoralta auringonpaisteelta tai lämmönlähteistä säilyttääksesi sopivan kosteuden.
- ❑ Vältä ympäristöjä, joissa laite voi altistua pölylle ja hiekalle.

### Instruksjoner for plassering av skriveren

- ❑ La det være tilstrekkelig med plass på bordet som vist for å sette opp skriveren.
- ❑ Velg en flat og stabil plassering som kan bære skriverens vekt.  
SC-R5000-serien: ca. 425 kg  
SC-R5000L-serien: ca. 449 kg
- ❑ Antallet av strømkabler og total strømstyrke er som følger:  
2 strømkabler, totalt 32 A strømstyrke ved 200 – 240 V  
Hvis kombinert kapasitet ikke kan leveres fra ett uttak, kobler du kablene til to ulike uttak med uavhengige strømkilder.
- ❑ Bruk skriveren under følgende forhold:  
Temperatur: 15 til 35 °C (59 til 95 °F)  
Luftfuktighet: 20 til 80 % uten kondensering
- ❑ Selv om de ovenstående betingelsene oppfylles kan det hende at du ikke kan skrive ut ordentlig dersom miljøbetingelsene ikke er egnede for papiret. Se instruksjonene til papiret for mer detaljert informasjon.
- ❑ Hold skriveren unna tørking, direkte sollys eller varmekilder for å opprettholde passende luftfuktighet.
- ❑ Unngå steder som er utsatt for støv og sand.

## Anvisningar angående placering av skrivaren

- Se till att det finns tillräckligt utrymme för placering av skrivaren enligt måtten på nedanstående bild.
- Välj en jämn och stabil plats som kan stödja skrivarens vikt.  
SC-R5000 serie: ca 425 kg  
SC-R5000L serie: ca 449 kg
- Antalet strömkablar och den totala strömstyrkan är följande:  
2 nätkablar, total strömstyrka 32 A vid 200 – 240 V  
Om ett uttag inte kan uppfylla den kombinerade kapaciteten ska kablarna anslutas till olika uttag med oberoende strömkällor.
- Skrivaren får endast användas under dessa betingelser:  
Temperatur: 15 till 35°C (59 till 95°F)  
Luftfuktighet: 20 till 80 % utan kondensering
- Fastän ovanstående betingelser uppfylls kan det hända att utskriftsresultatet inte blir bra om miljövillkoren inte passar papperet. Se anvisningarna för papperet för ytterligare information.
- Håll rätt luftfuktighet genom att hålla skrivaren borta från direkt solljus och värmekällor så att den inte torkar.
- Undvik platser som utsätts för damm och sand.

## دستورالعمل های قرار دادن چاپگر

- همانطور که در جدول نشان داده شده است، فضای کافی برای نصب چاپگر باقی گذارید.
- یک مکان صاف و ثابت انتخاب کنید که بتواند وزن چاپگر را تحمل کند.  
سری SC-R5000: حدود 425 کیلوگرم  
سری SC-R5000L: حدود 449 کیلوگرم
- تعداد کابل‌های برق و کل شدت جریان به شرح زیر است:
- 2 کابل برق با 32 آمپر جریان در ولتاژ 200 - 240 ولت  
اگر ظرفیت ترکیبی نتواند از یک پریز گرفته شود، کابل‌ها را به پریزهای مختلف با منابع برق جدا بزنید.
- با چاپگر در شرایط زیر کار کنید:  
دما: 15 تا 35 درجه سانتیگراد (59 تا 95 درجه فارنهایت)  
رطوبت: 20 تا 80 درصد بدون تقطیر
- حتی در صورت فراهم بودن شرایط بالا، اگر شرایط محیطی برای کاغذ مناسب نباشد، ممکن است چاپ دچار ایراد شود. برای کسب اطلاعات دقیق تر، به دستورالعمل های کاغذ مراجعه کنید.
- چاپگر را دور از خشک کن، نور مستقیم خورشید یا منابع گرمایی نگهداری کنید تا رطوبت مناسب حفظ شود.
- از مکان‌هایی که در معرض گرد و غبار و شن هستند اجتناب کنید.

## تعليمات حول وضع الطابعة

- اترك مساحة كافية كما هو موضح في الجدول لإعداد الطابعة.
- اختر مكاناً مستقرًا ومستويًا يمكن أن يتحمل وزن الطابعة.  
السلسلة SC-R5000: حوالي 425 كجم  
السلسلة SC-R5000L: حوالي 449 كجم
- في ما يلي عدد كبلات الطاقة وإجمالي القدرة الأمبيرية:
- 2 كبل الطاقة، إجمالي التيار 32 أمبير عند 200 - 240 فولت  
إذا تعذر إمداد الطاقة الكهربائية الإجمالية من خلال مأخذ واحد، فقم بتوصيل الكابلات بمأخذ طاقة مختلفة باستخدام مصادر طاقة مستقلة.
- التزم بالشروط التالية عند تشغيل الطابعة:  
درجة الحرارة: 15 إلى 35° مئوية (59 إلى 95° فهرنهايت)  
الرطوبة: 20 إلى 80% دون تكاثف
- وحتى عند توافر الشروط الواردة أعلاه، قد لا تتم الطباعة بصورة ملائمة إذا كانت الظروف البيئية غير مناسبة للورق. راجع التعليمات الخاصة بالورق لمزيد من التفاصيل.
- ابعد الطابعة عن الجفاف أو أشعة الشمس المباشرة أو مصادر الحرارة للحفاظ على درجة الرطوبة المناسبة.
- تجنب الأماكن المعرضة للأتربة والرمال.

DA Pak printeren ud

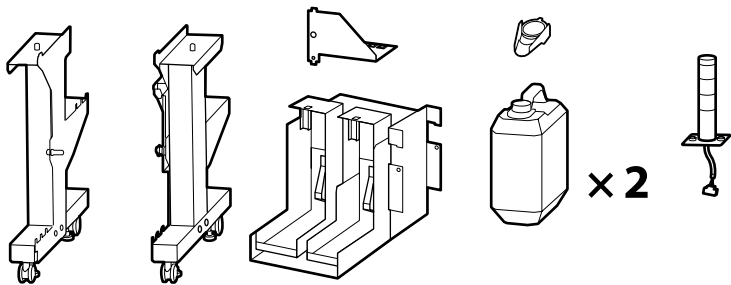
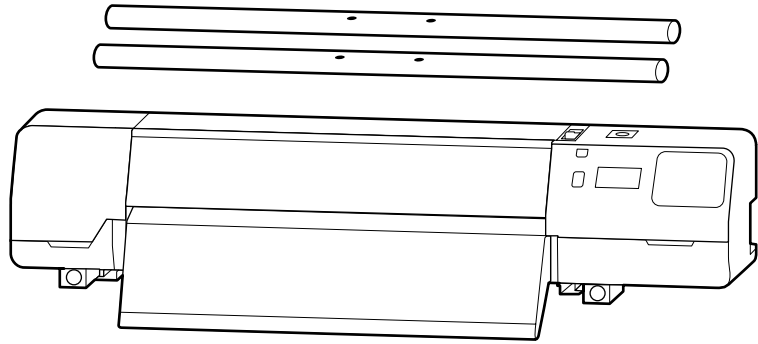
SV Uppackning

FI Pakkauksesta purkaminen

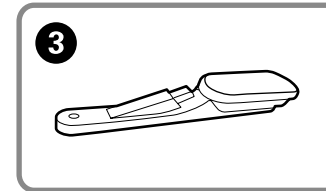
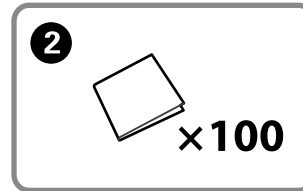
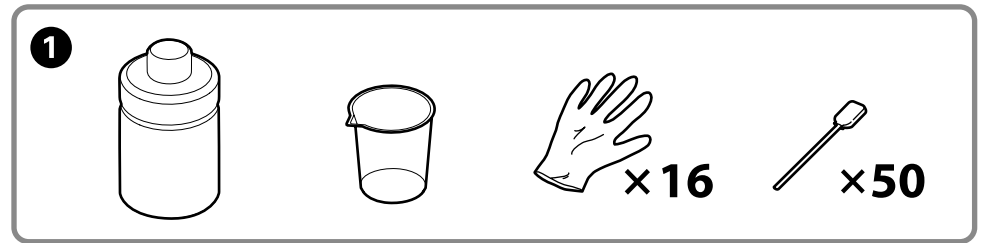
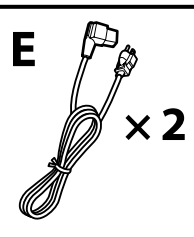
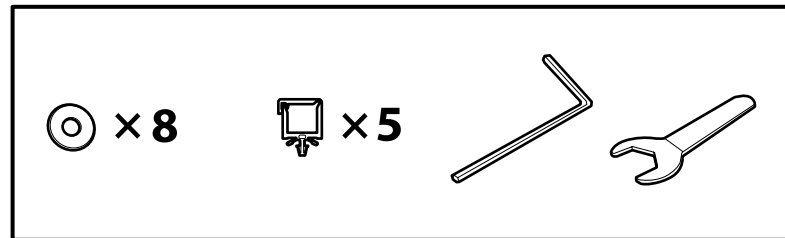
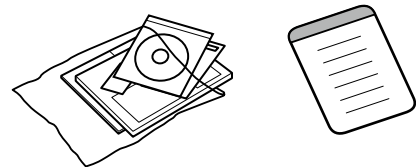
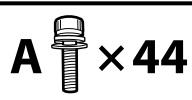
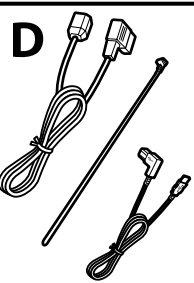
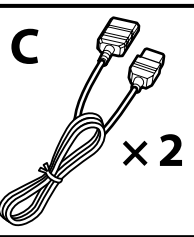
AR إخراج المنتج من العبوة

NO Utpakking

FA باز کردن بسته بندی



×2



❑ ❶ til ❸ anvendes ikke under opsætning. For information om anvendelse af printeren og flere detaljer, se "Brugervejledning" (online-manual).

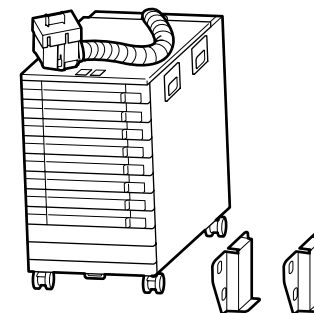
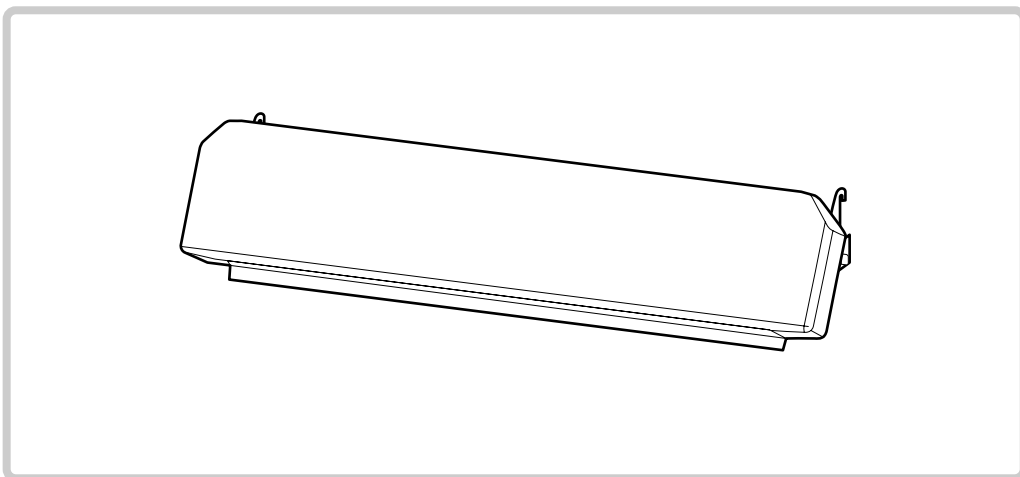
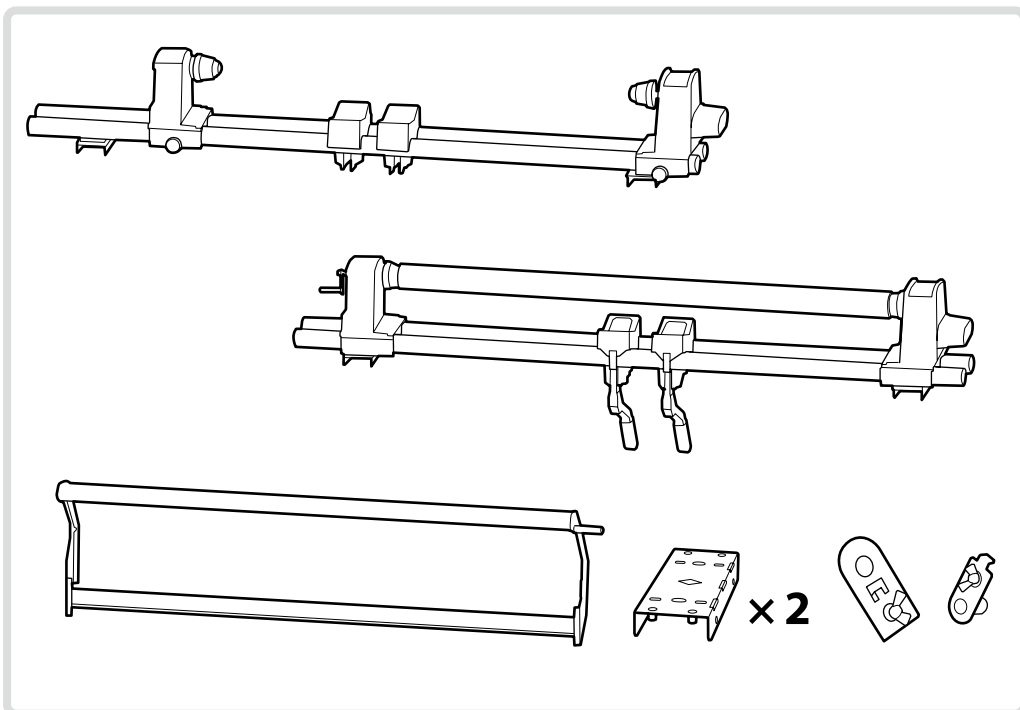
Varusteita ❶–❸ ei käytetä asennuksen aikana. Tietoja tulostimen käytöstä ja muita lisätietoja on saatavilla "Käyttöoppasta" (verkkokäyttöopas).

❑ ❶ til ❸ er ikke i bruk under oppsett. For informasjon om bruk av skriveren og mer detaljert informasjon, se "Brukerveiledning" (onlinemanual).

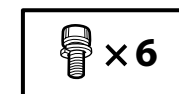
❑ ❶ till ❸ används inte under installationen. För information om användning av skrivaren och ytterligare detaljer, se "Användarhandboken" (online-handbok).

لا تُستخدم العناصر الموضحة من ❶ إلى ❸ أثناء الإعداد. للحصول على معلومات عن استخدام الطابعة وغيرها من التفاصيل، اطّلع على البند «دليل المستخدم» (دليل الاستخدام).

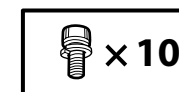
در طول تنظیم از موارد ❶ تا ❸ استفاده نمی‌شود. جهت کسب اطلاعات بیشتر درباره نحوه استفاده از چاپگر و سایر جزئیات، به «راهنمای کاربر» (دفترچه راهنمای آنلاین) رجوع کنید.



### SC-R5000 Series



### SC-R5000L Series



Illustrationerne viser Bulk Ink Solution R50 til printere i SC-R5000-serien. Antallet af blækbakker varierer alt efter modellen.







Kuvissa näkyy Bulk Ink Solution R50 -ratkaisu SC-R5000 -sarjan tulostimille. Mustelokeroiden määrä vaihtelee mallin mukaan.

Illustrasjonene viser Bulk Ink Solution R50 for skrivere i serien SC-R5000. Antall blekkskuffer varierer med modellen.

Bilderna visar Bulk Ink Solution R50 för skrivarna i SC-R5000-serien. Antalet bläckmagasin varierar beroende på modell.

تعرض الرسوم البيانية Bulk Ink Solution R50 من أجل الطابعات من السلسلة SC-R5000. يختلف عدد أدراج الحبر باختلاف الطراز.

در تصاویر، Bulk Ink Solution R50 مخصوص چاپگرهای سری SC-R5000 مشاهده می‌شود. تعداد سینی‌های جوهر در هر مدل متفاوت است.

 <b>Forsigtig:</b>	Før montering af printeren skal du rydde området for emballage fra udpakningen og bundtede elementer.
 <b>Varoitus:</b>	Tyhjennä työskentelyalue pakkausmateriaaleista ja mukana toimitetuista tuotteista ennen tulostimen kokoamista.
 <b>Forsiktig:</b>	Før du monterer skriveren, rydd arbeidsområdet ved å legge vekk de fjernede pakkematerialene og buntene med ting.
 <b>Försiktigt:</b>	Innan skrivaren sätts ihop ska du städa upp i rummet och ta undan allt förpackningsmaterial och lägga undan medföljande delar.
 <b>تنبيه:</b>	قبل تركيب الطابعة، قم بإزالة منطقة العمل بإزالة جميع مواد التعبئة والعناصر المصاحبة التي تم نزعها.
 <b>احتياطات:</b>	قبل از مونتاژ چاپگر، با جمع کردن وسایل جدا شده بسته بندی و موارد همراه، ناحیه کار را خالی کنید.

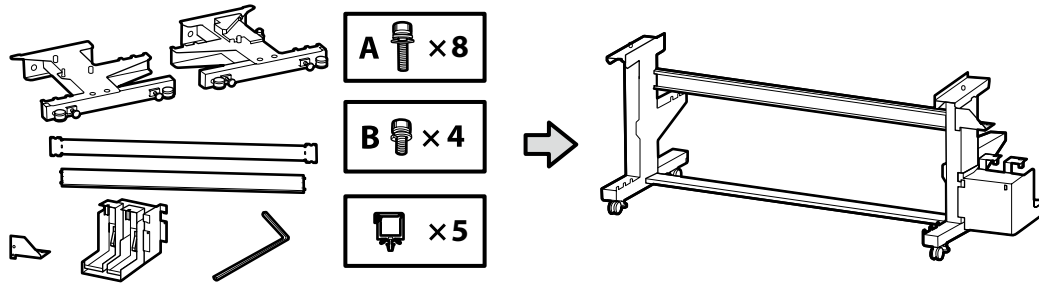
Stativ

Jalusta

Stativ

Ställ

الحامل  
پایه



Vi anbefaler, at tre personer hjælper hinanden med at samle stativet.

Jalusta suositellaan koottavaksi kolmen hengen voimin.



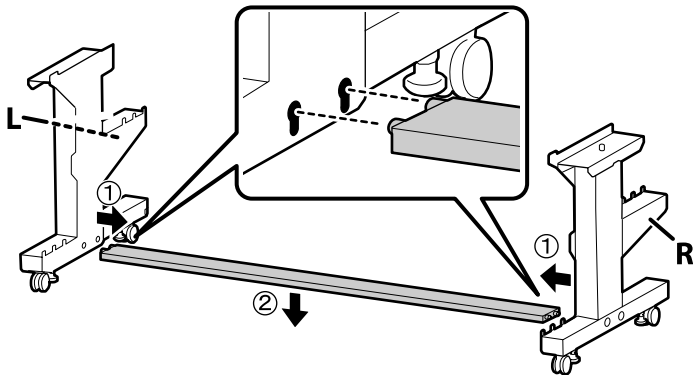
Det er anbefalt å være en gruppe på tre personer for å montere stativet.

Hopsättning av stället bör utföras tillsammans av tre personer.

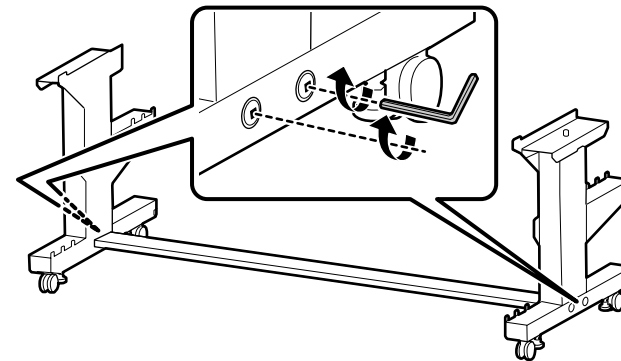
يوصى أن تقوم مجموعة مكونة من ثلاثة أشخاص بتركيب الحامل.

توصیه می شود پایه توسط یک گروه سه نفری سر هم شود.

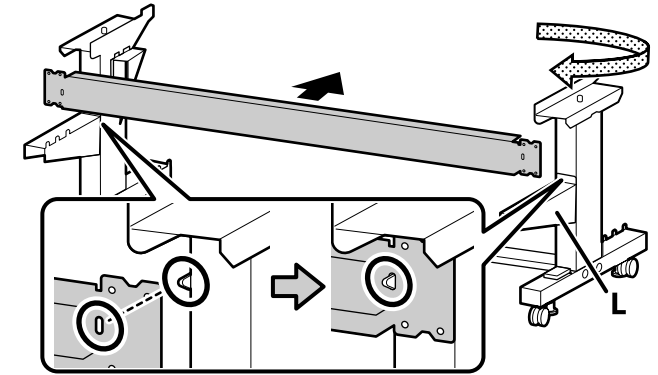
[1]



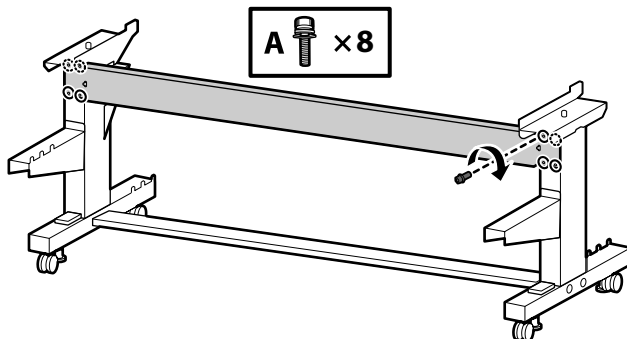
[2]



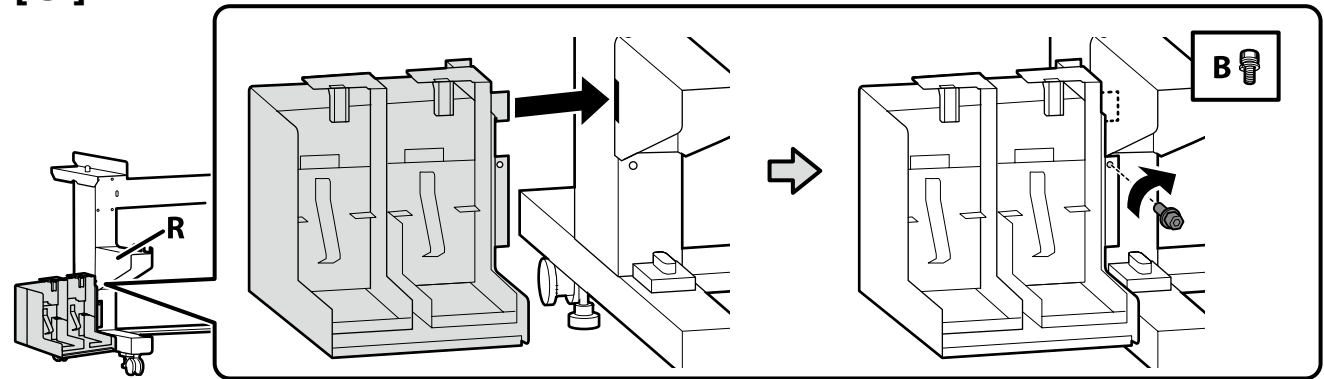
[3]



[4]

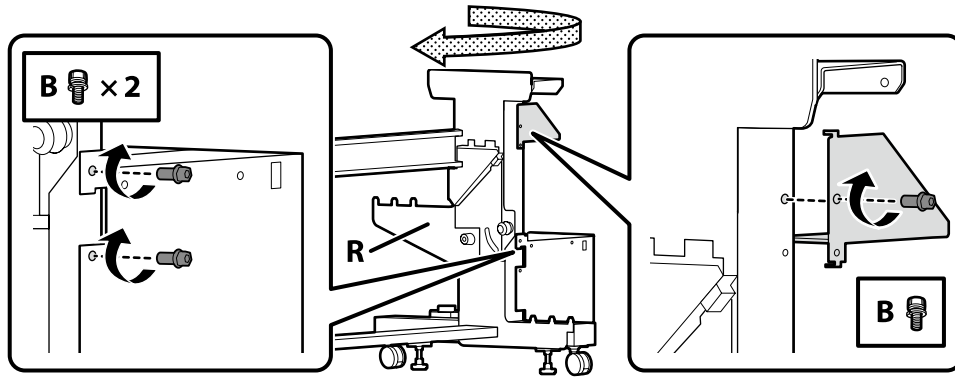


[5]

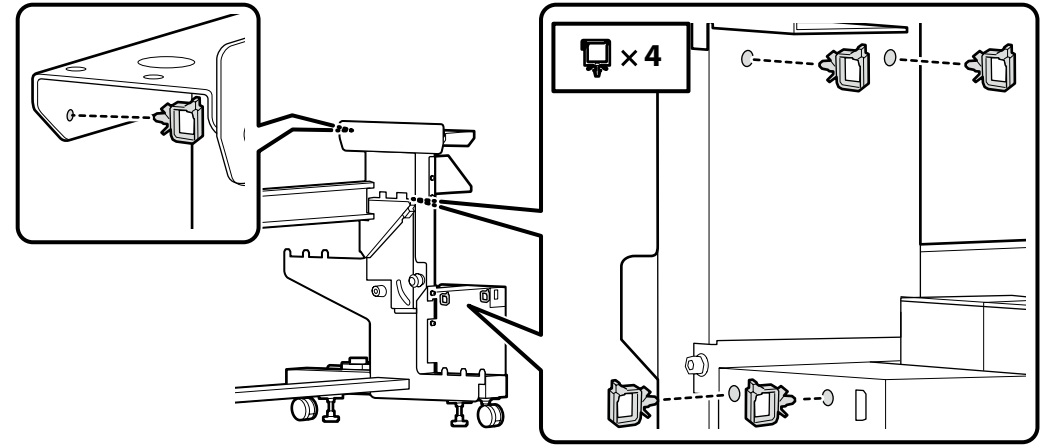




[ 6 ]



[ 7 ]



Installation af printer

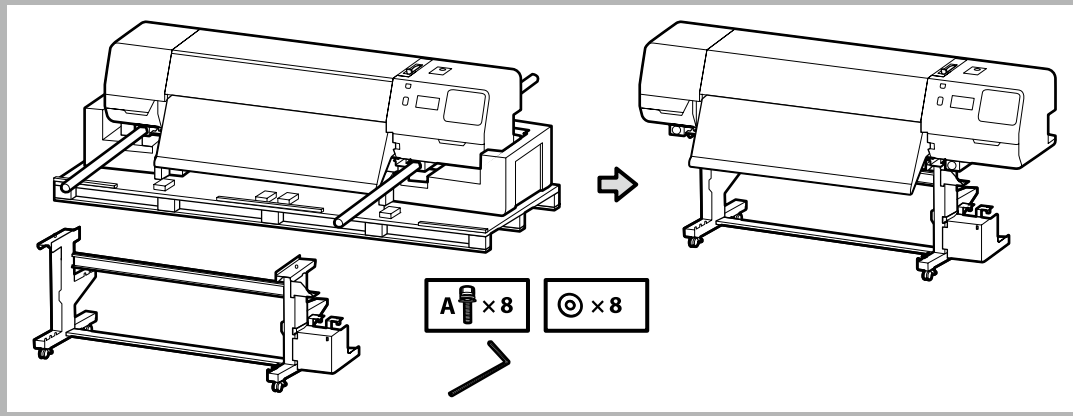
Tulostimen asentaminen

Installasjon av skriver

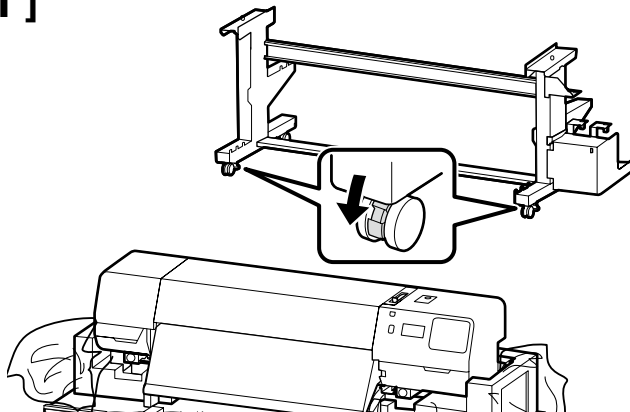
Installation av skrivaren

تركيب الطابعة

نصب چاپگر



[ 1 ]



Før anvendelse af printeren skal du sikre dig, at stativet står rigtigt fast. Lås hjulene op, når du flytter printeren.

Ennen tulostimen käyttämistä varmista, että jalusta on kiinnitetty paikalleen. Siirrettäessä tulostinta, avaa rullien lukitus.

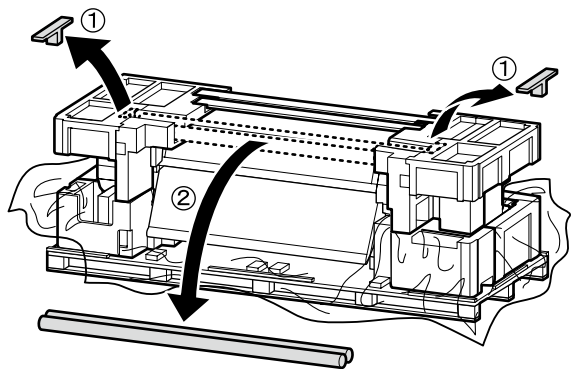
Før du bruker skriveren, vær sikker på at stativet er oppsatt som det skal. Når du flytter skriveren, må du låse opp hjulene.

Se till att stället står säkert innan du börjar använda skrivaren. När du flyttar på skrivaren så låser du upp hjulen.

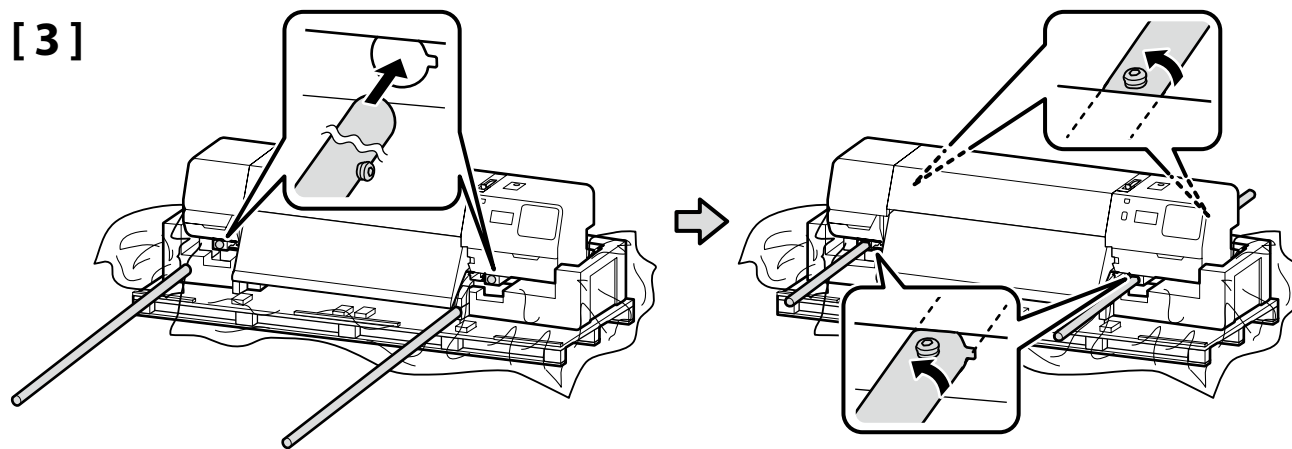
قبل استخدام الطابعة، تأكد من أن الحامل مثبت في مكانه. عند نقل الطابعة، فك قفل العجلات.

قبل از استفاده از چاپگر، مطمئن شوید که پایه آن در جای خودش ثابت شده باشد. هنگام حرکت دادن چاپگر قفل چرخ ها را باز کنید.

[ 2 ]

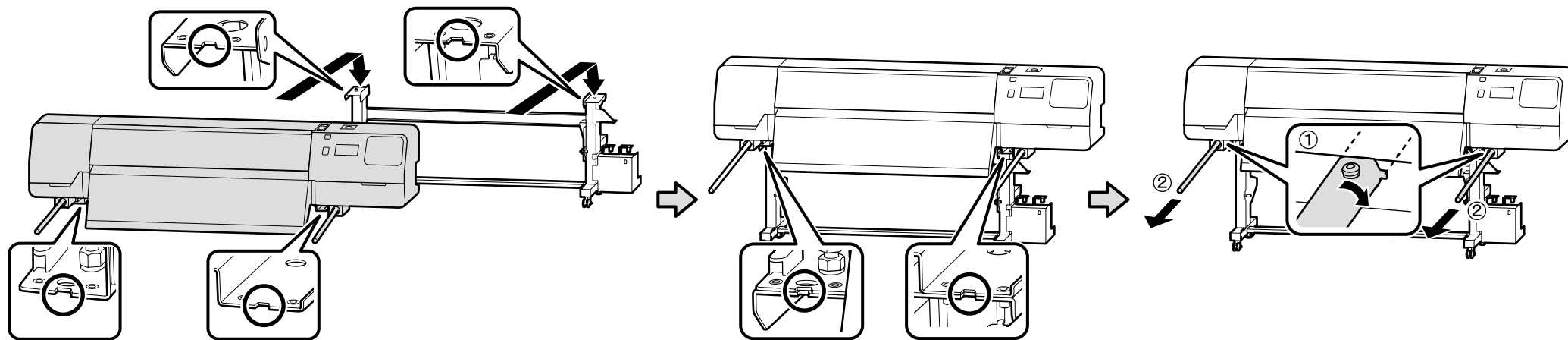
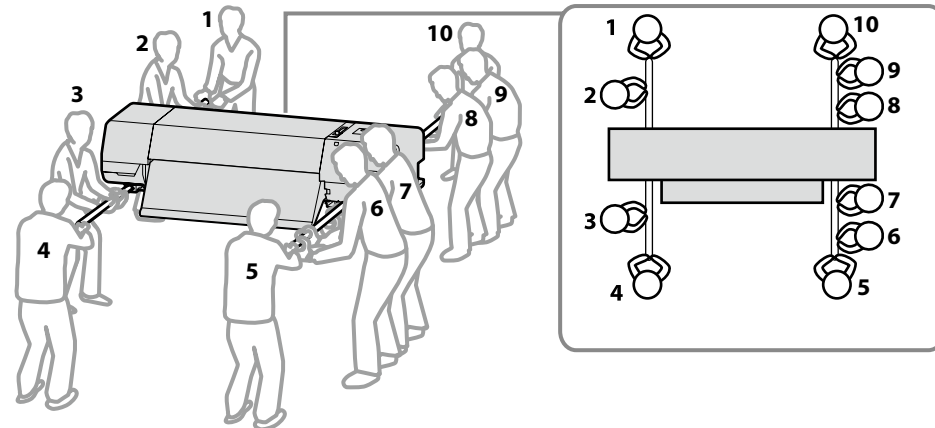


[ 3 ]

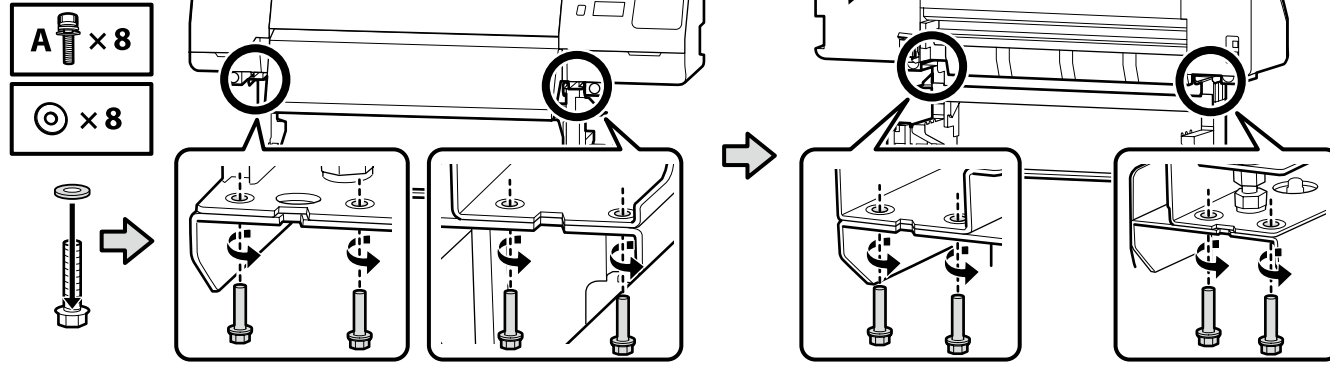


[ 4 ]

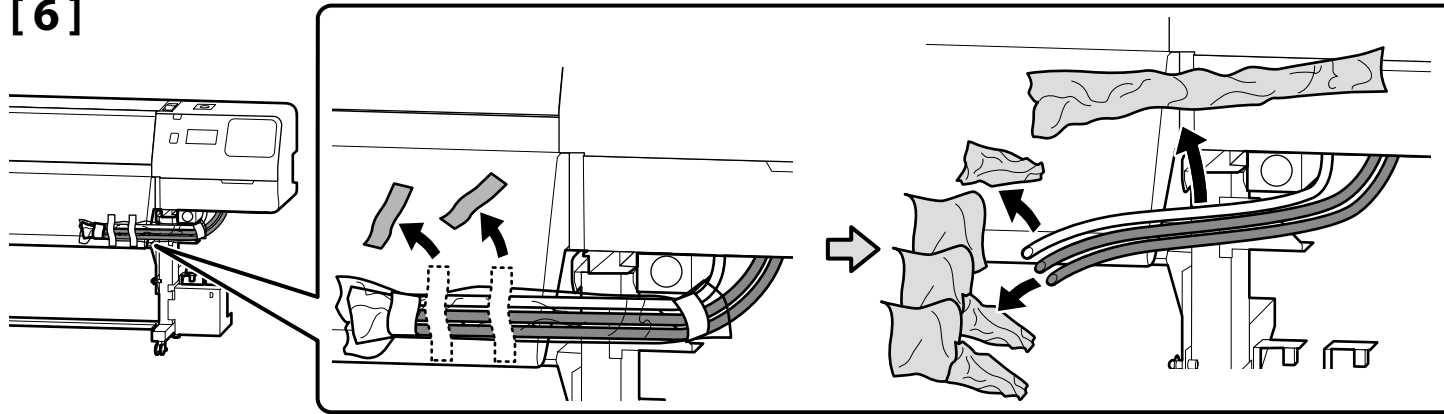
<b>⚠ Forsigtig:</b>	Printeren skal bæres af mindst 10 personer.
<b>⚠ Varoitus:</b>	Tulostimen kantamiseen tarvitaan vähintään kymmenen henkilöä.
<b>⚠ Forsiktig:</b>	Minst ti personer må til for å løfte skriveren når den skal transporteres.
<b>⚠ Försiktigt:</b>	Det krävs minst tio personer för att bära skrivaren.
<b>⚠ تنبيه:</b>	عند حمل الطابعة، استعن بعشرة أشخاص على الأقل.
<b>⚠ احتیاط:</b>	هنگام حمل چاپگر، حداقل از ده نفر استفاده کنید.



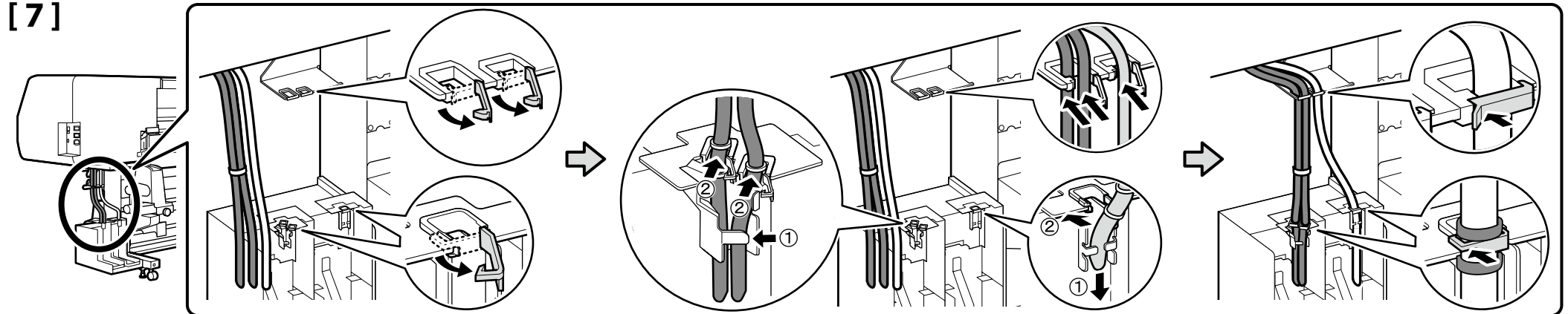
[5]



[6]



[7]



Fjern derefter følgende emner fra pakken og installer dem i følgende rækkefølge: Auto Take-up Reel Unit (Opviklingsspole) ① > Spændestang ② > Media Feeding Unit (Papirfremføringsenhed) ③.

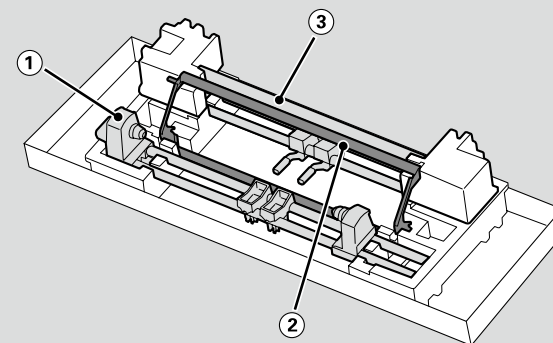
Poista seuraavaksi seuraavat kohteet pakkauksesta ja asenna ne järjestyksessä: Automaattinen kiinniottorullayksikkö ① > vetosauva ② > Tulostusmateriaalin syöttöyksikkö ③.

Deretter tar du følgende ut av pakken og monterer i følgende rekkefølge: automatisk opprullingsspole-enhet ① > spenningsstang ② > medium-materenhet ③.

Ta sedan ur följande artiklar ur förpackningen och installera dem i ordning Automatisk uppspolningsenhet ① > spännskena ② > mediematare ③.

أخرج بعد ذلك العناصر التالية من العبوة وركبها بالترتيب: Auto Take-up Reel Unit (وحدة بكرة الطباعة التلقائية) ① < قضيب الشد ② < Media Feeding Unit (وحدة تغذية الوسط) ③.

سپس، اقلام زیر را از بسته‌بندی خارج کرده و آنها را به ترتیب نصب کنید: Auto Take-up Reel Unit (واحد ریل بردارنده خودکار) ① < tension bar (میله تنش) ② < Media Feeding Unit (واحد تغذیه کننده رسانه) ③.



**Auto Take-up Reel Unit (Opviklingsspole)**

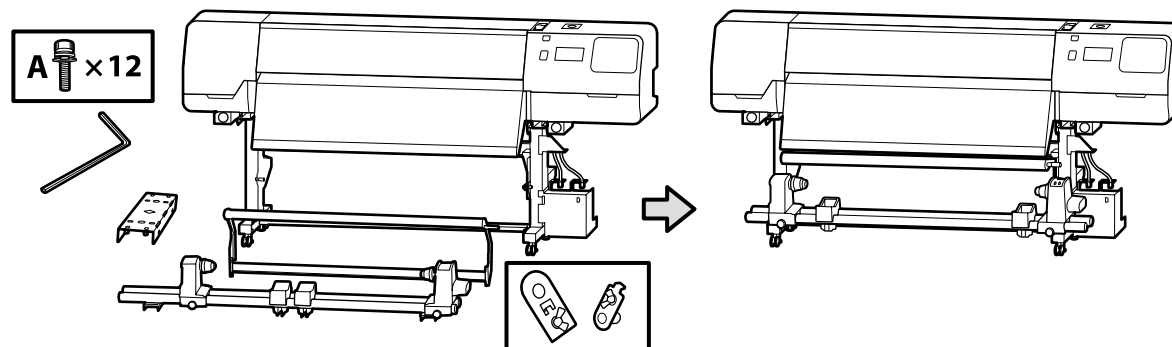
**Automaattinen kiinniottorullayksikkö**

**Automatisk opprullingsspole-enhet**

**Automatisk uppspolningsenhet**

(وحدة بكرة الطباعة التلقائية) Auto Take-up Reel Unit

(واحد ریل بردارنده خودکار) Auto Take-up Reel Unit



Brug to personer til at bære Auto Take-up Reel Unit (Opviklingsspole) ved at holde fast i de to stænger, som vist på figuren til højre.

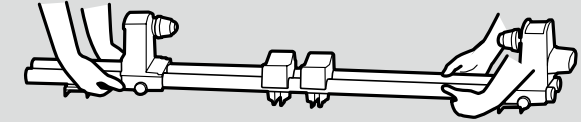
Kanna Automaattinen kiinnittorullayksikkö käyttäen kahta henkilöä, kumpikin pitäen kiinni kahdesta palkista, kuten kuvassa oikealla.

Automatisk opprullingsspole-enhet bør bæres av to personer som hver av dem holder de to stengene som vist på figuren til høyre.

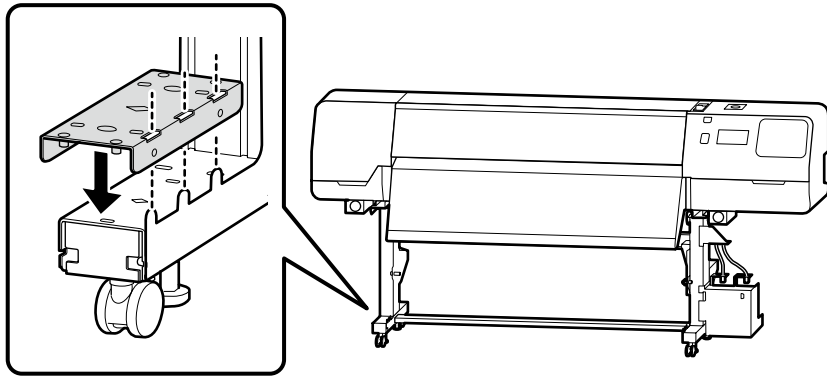
Det krävs två personer för att lyfta den Automatisk uppspolningsenhet, där varje person ska hålla i de två skenorna som bilden visar till höger.

أحمل Auto Take-up Reel Unit (وحدة بكرة الطباعة التلقائية) بالاستعانة بشخصين. يُمسك كل منهما بالقضيبين كما هو موضح في الشكل على اليمين.

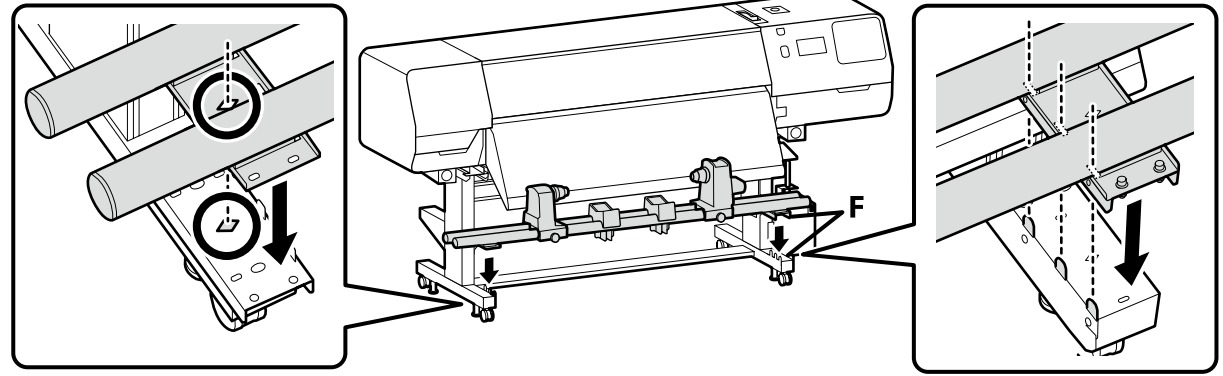
با استفاده از دو نفر، Auto Take-up Reel Unit (واحد ریل بردارنده خودکار) را حمل کنید. همانطور که در شکل سمت راست نشان داده شده است. هر نفر دو میله را نگه می دارد.



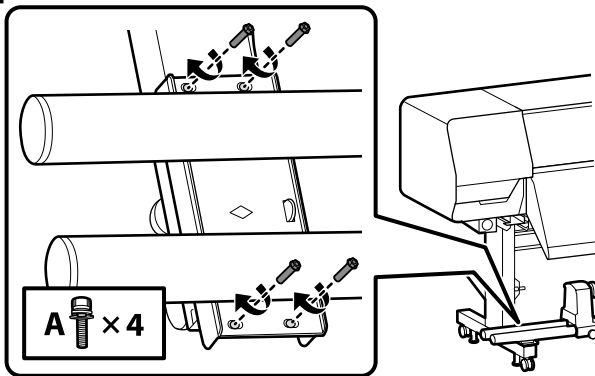
[ 1 ]



[ 2 ]



[ 3 ]



[ 4 ]

Fastgør skruerne på **A**-siden, tryk rørene ned som vist, og tilspænd derefter skruerne på **B**-siden.

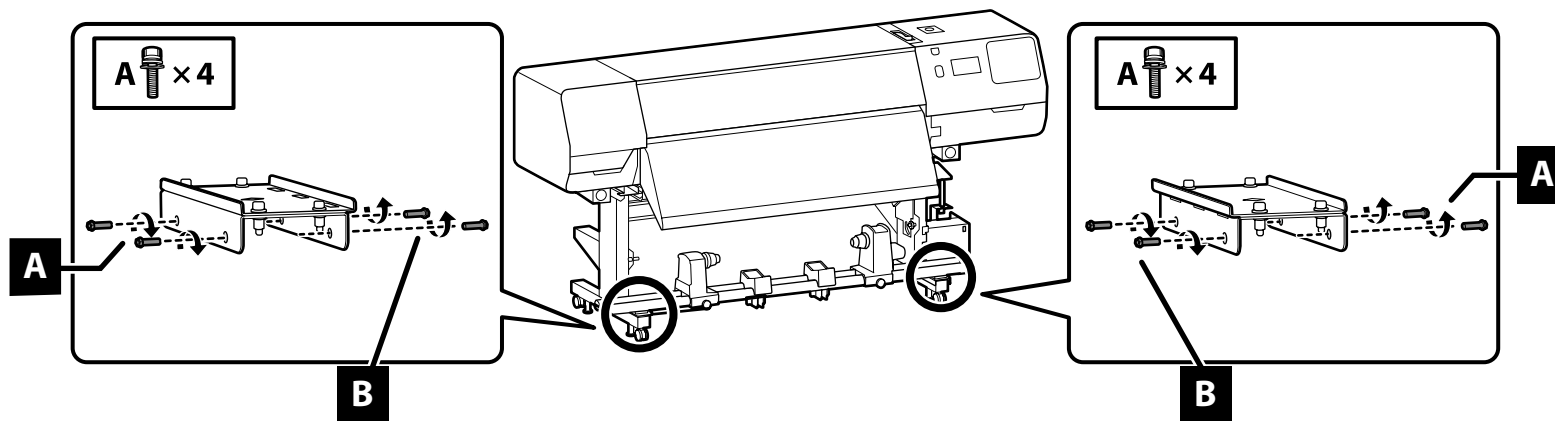
Kiinnitä **A**-puolen ruuvit, pitäen putket painettuina alas näytetyllä tavalla, ja kiinnitä tämän jälkeen **B**-puolen ruuvit.

Fest skruene på **A**-siden, hold rørene nedtrykket som vist, og fest deretter skruene på **B**-siden.

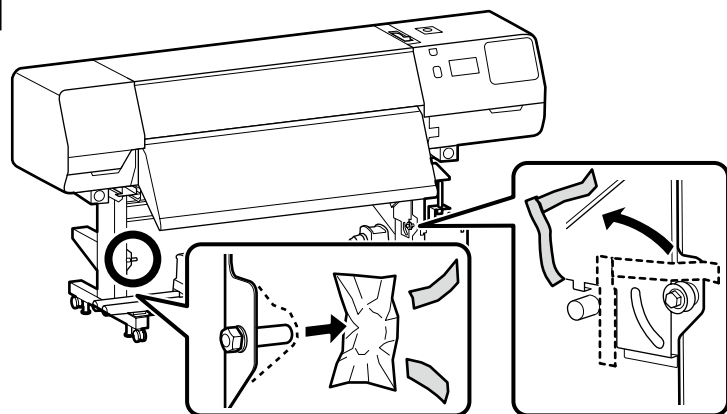
Skruva fast skruvarna på sidan **A** samtidigt som du håller ner rören som visas på bilden. Skruva sedan fast skruvarna på sidan **B**.

ثم بتثبيت المسامير على الجانب **A** مع إبقاء الأنابيب مضغوطة كما هو موضح. ثم ثبت المسامير على الجانب **B**

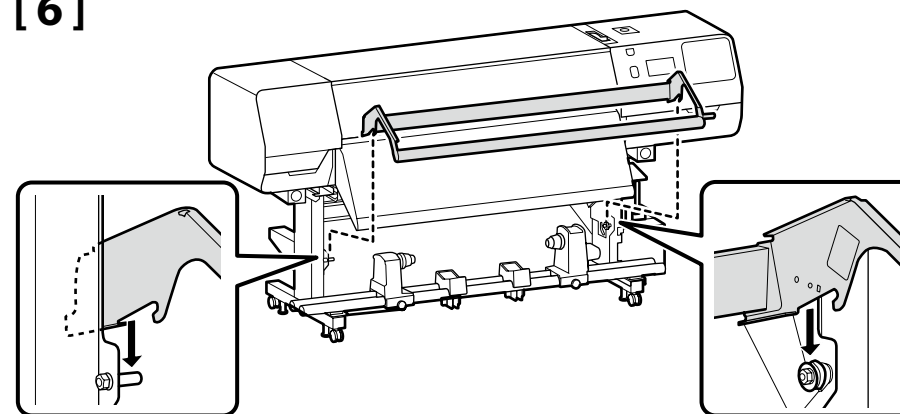
طبق تصویر، لوله‌ها را فشار دهید و پیچ‌های سمت **A** را محکم کنید و سپس پیچ‌های سمت **B** را محکم کنید.



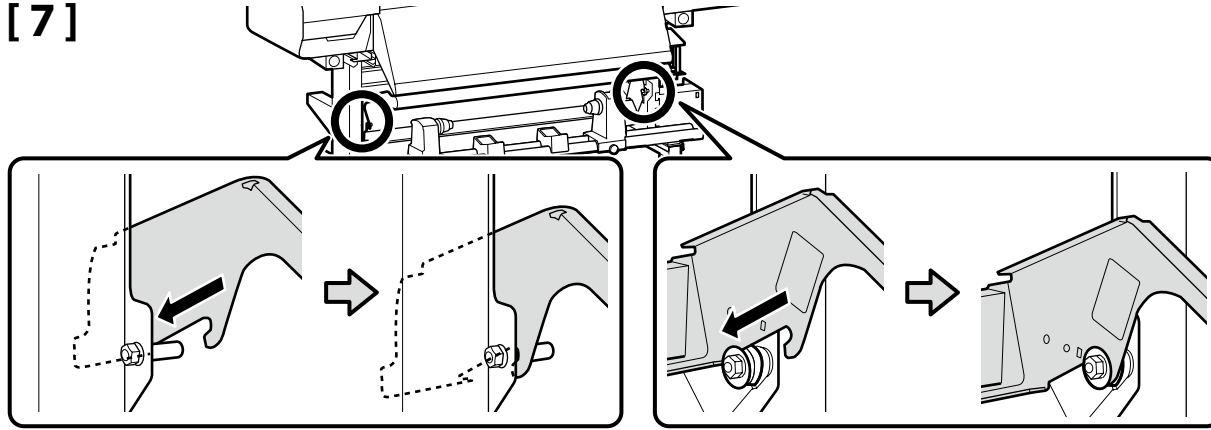
[ 5 ]



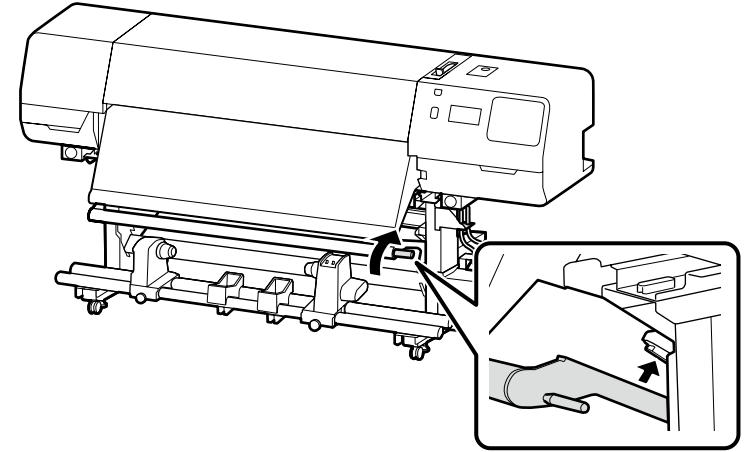
[ 6 ]



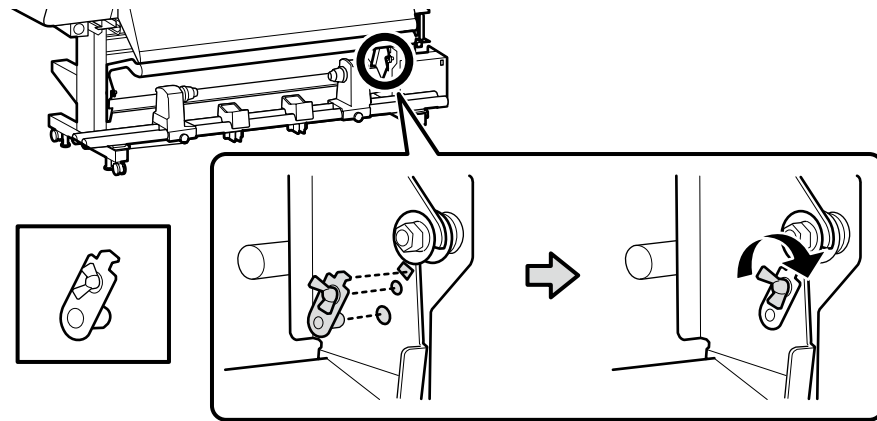
[7]



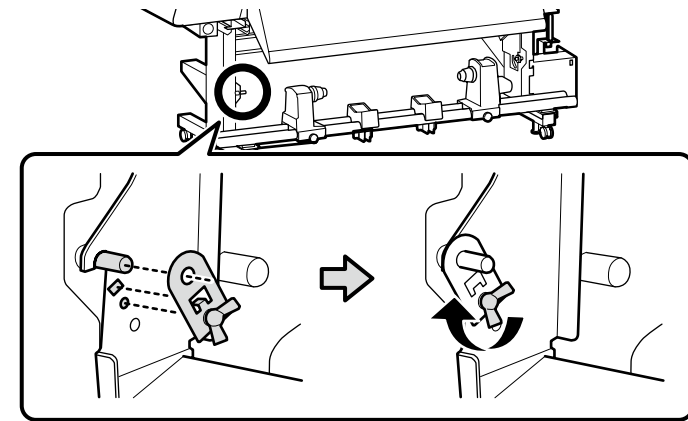
[8]



[9]



[10]



Media Feeding Unit (Papirfremføringsenhet)

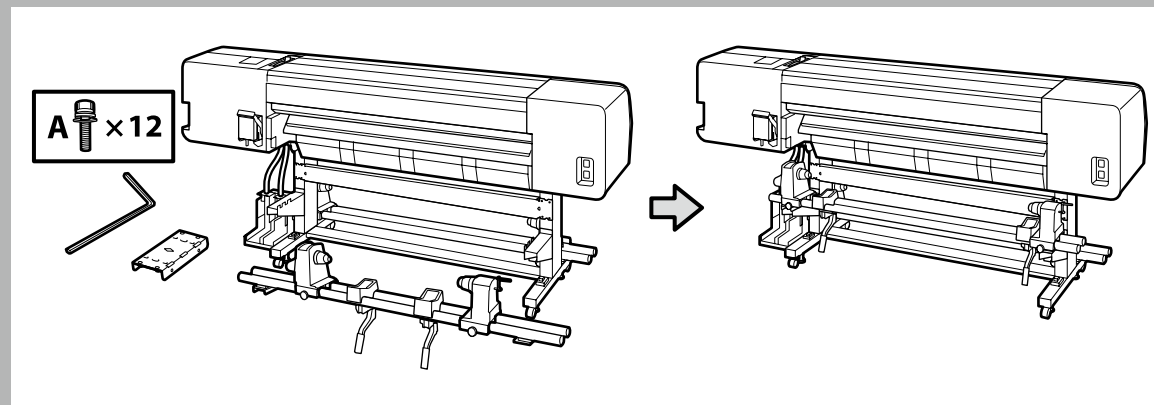
Tulostusmateriaalin syöttöyksikkö

Medium-materenhet

Mediematøre

Media Feeding Unit (وحدة تغذية الوسط)

Media Feeding Unit (واحد تغذية كمنده رسانه)



- Brug to personer til at holde fast i de to stænger, når Media Feeding Unit (Papirfremføringsenhet) flyttes.
- Fjern rullekernen fra Media Feeding Unit (Papirfremføringsenhet) inden installation. Smid den ikke væk, da den vil blive brugt som rullekerne for det nye medie.

- Kahden henkilön tulee tarttua kahteen palkkiin kantaessaan Tulostusmateriaalin syöttöyksikkö.
- Poista rullan ydin Tulostusmateriaalin syöttöyksikkö ennen asentamista. Älä heitä sitä pois, sillä sitä käytetään seuraavan tulostusmateriaalin rullaytimenä.

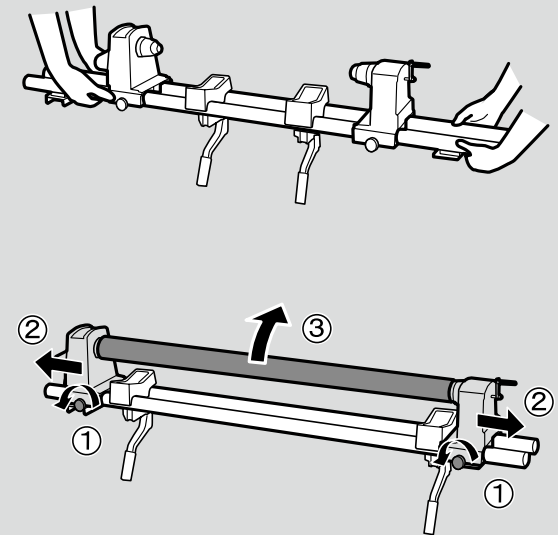
- To personer bør holde stengene når Medium-materenhet skal bæres.
- Ta rullkjernen ut av Medium-materenhet før montering. Ikke kast den, da den vil bli brukt som roll kjerne for nye media.



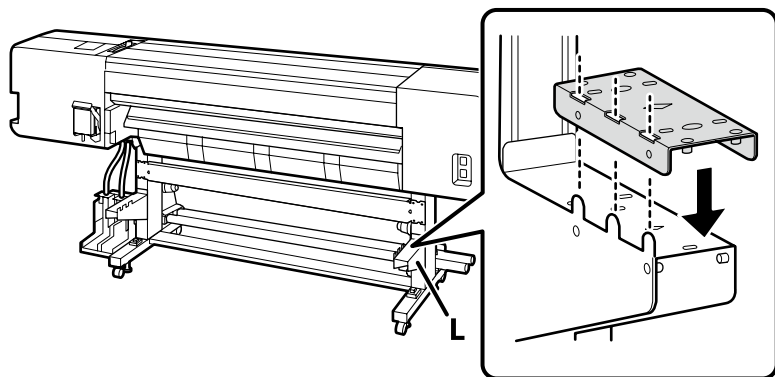
- Två personer bör hålla de två skenorna när du bär Mediematаре.
- Avlägsna rullkärnan från Mediematаре innan du påbörjar installationen. Släng inte bort denna då den kommer att användas som rullkärna för de nya medierna.

ينبغي الاستعانة بشخصين لإمسك القضيبين أثناء حمل Media Feeding Unit (وحدة تغذية الوسط).  
 فك قلب الأسطوانة من Media Feeding Unit (وحدة تغذية الوسط) قبل التركيب. ولا تلقه بعيداً حيث سيستخدم كقلب أسطوانة لوسائط الطباعة الجديدة.

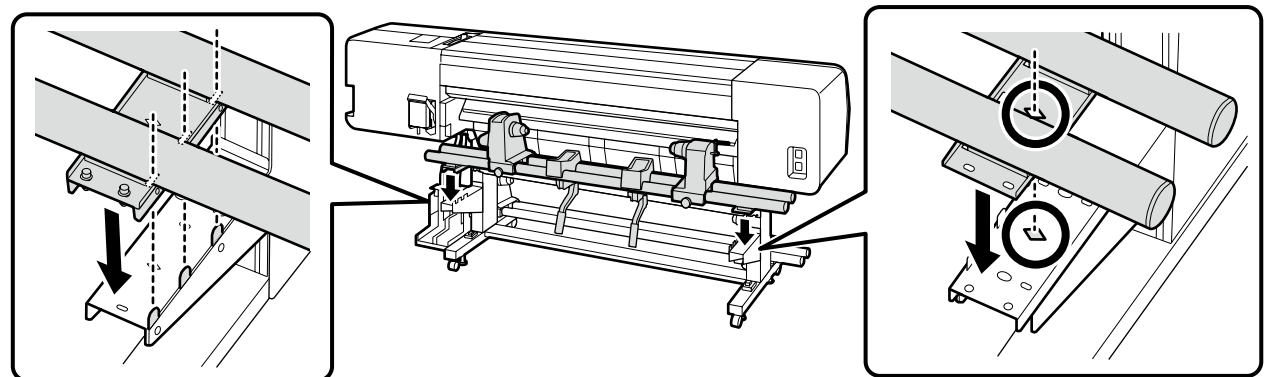
دو نفر باید در حین حمل Media Feeding Unit (واحد تغذیه کننده رسانه) دو میله را نگه دارند.  
 قبل از نصب. مغزی رول را از Media Feeding Unit (واحد تغذیه کننده رسانه) باز کنید. آن را دور نیندازید چون از آن به عنوان مغزی رول رسانه جدید استفاده می شود.



[ 1 ]

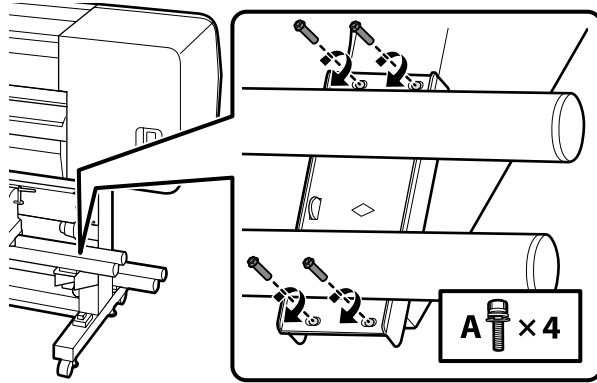


[ 2 ]





[ 3 ]



[ 4 ]

Fastgør skruerne på **A**-siden, tryk rørene ned som vist, og tilspænd derefter skruerne på **B**-siden.

Kiinnitä **A**-puolen ruuvit, pitäen putket painettuina alas näytetyllä tavalla, ja kiinnitä tämän jälkeen **B**-puolen ruuvit.

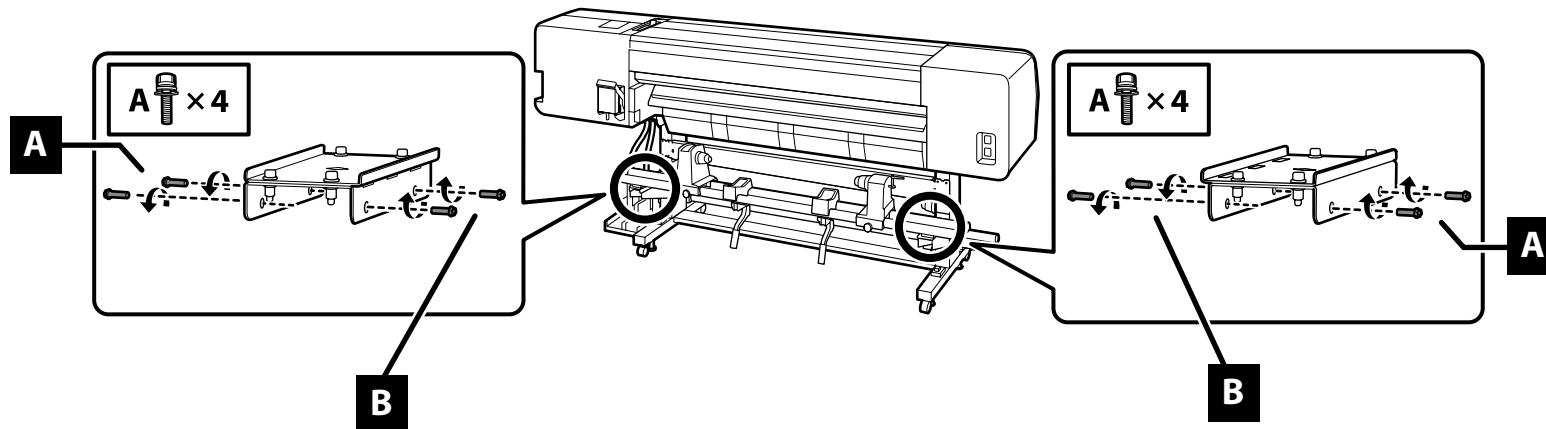
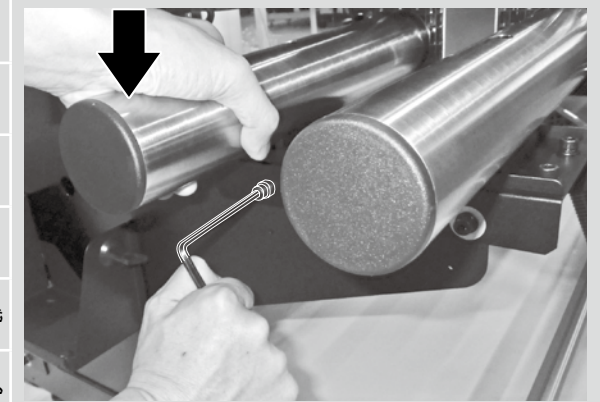
Fest skruene på **A**-siden, hold rørene nedtrykket som vist, og fest deretter skruene på **B**-siden.



Skruva fast skruvarna på sidan **A** samtidigt som du håller ner rören som visas på bilden. Skruva sedan fast skruvarna på sidan **B**.

ثم تثبيت المسامير على الجانب **A** مع إبقاء الأنابيب مضغوطة كما هو موضح. ثم ثبت المسامير على الجانب **B**.

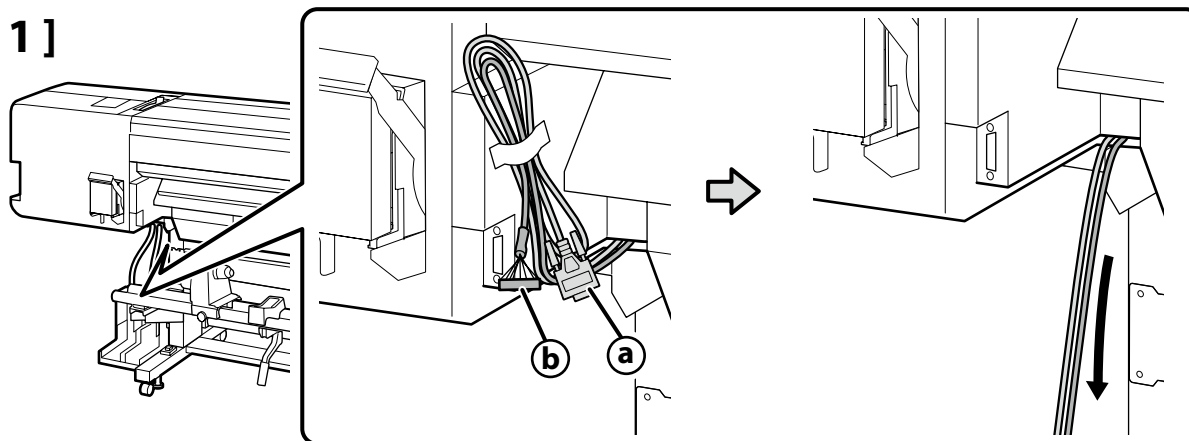
طبق تصویر، لوله‌ها را فشار دهید و سپس پیچ‌های سمت **A** را محکم کنید و سپس پیچ‌های سمت **B** را محکم کنید.



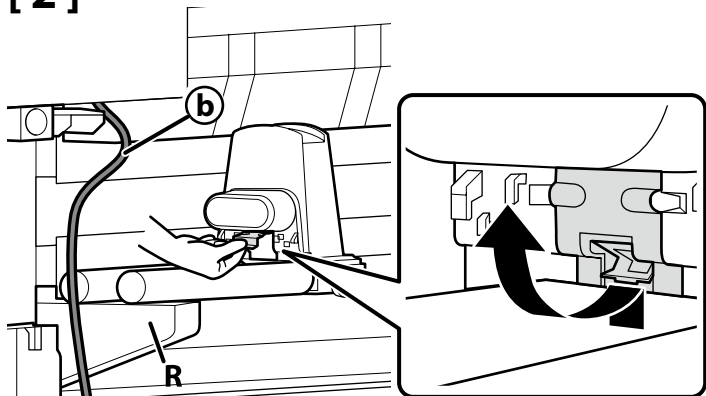
Tilslutning af kabler  
 Kaapeliien liittäminen  
 Koble til kabler  
 Anslutningskablar

کبلات التوصیل  
 کابل‌های اتصال

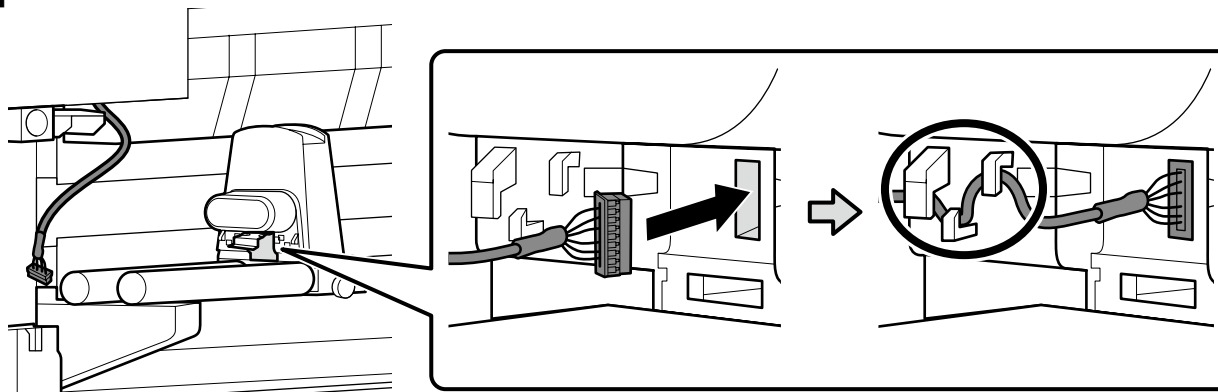
[ 1 ]



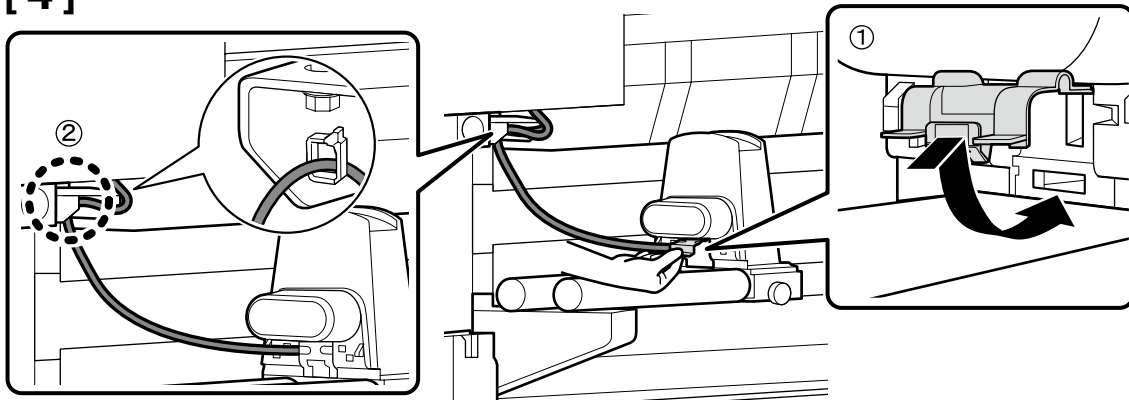
[ 2 ]



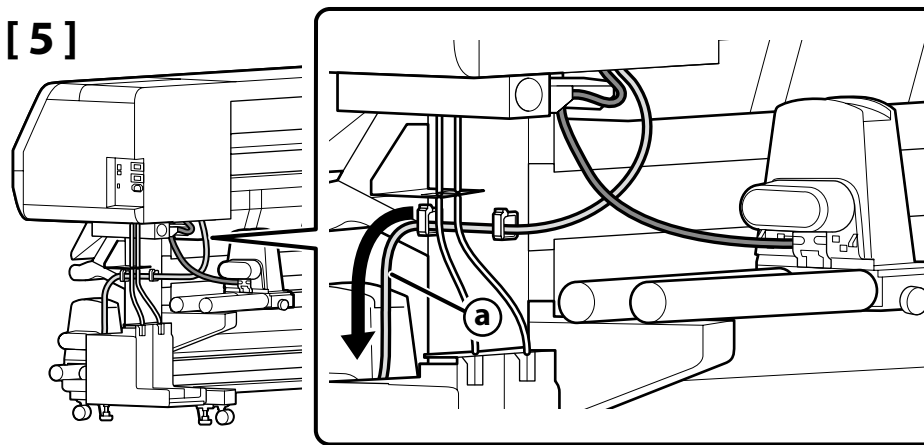
[ 3 ]



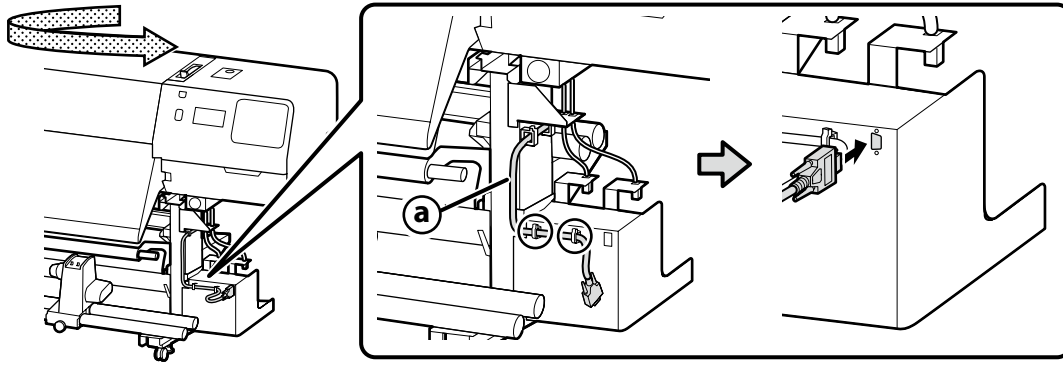
[ 4 ]



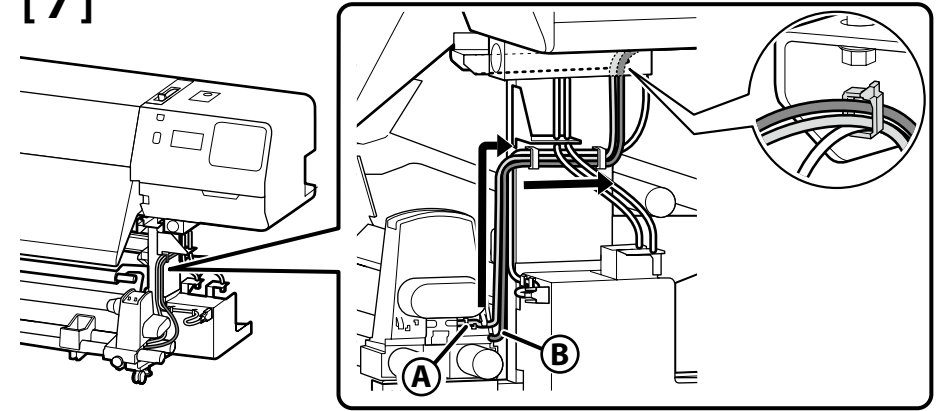
[ 5 ]



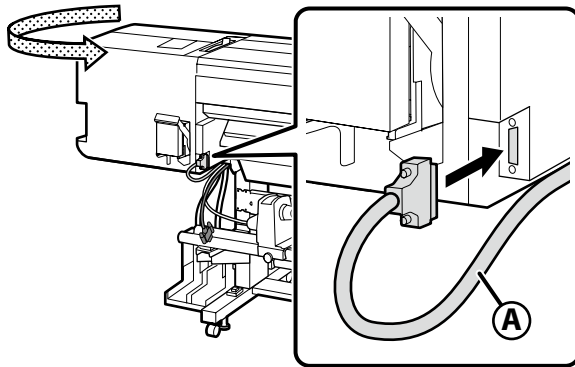
[6]



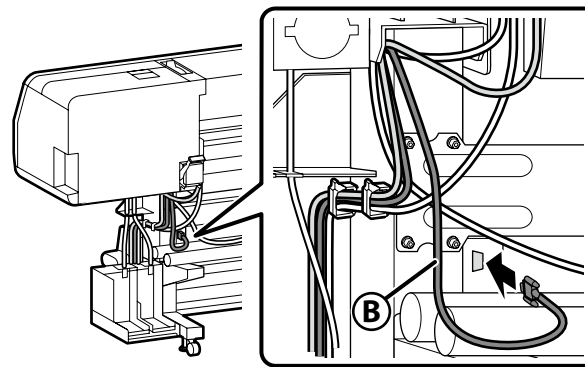
[7]



[8]



[9]



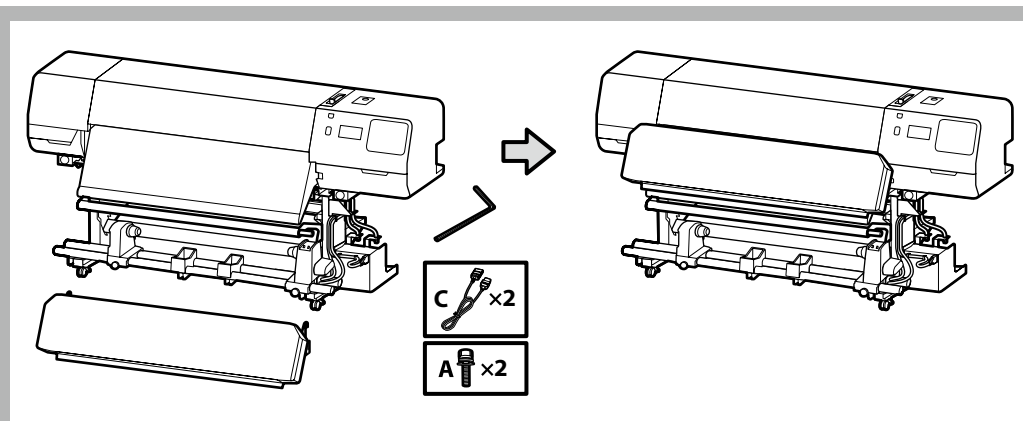
Varmeelement til hærkning

Kovetuslämmitin

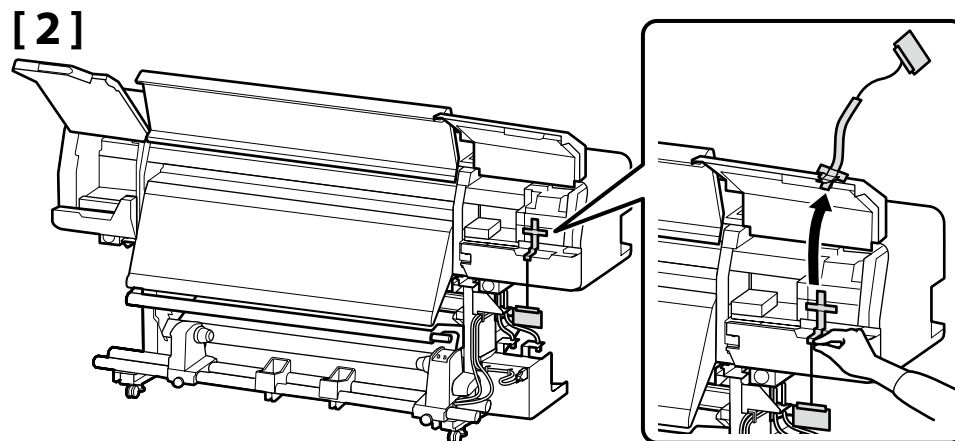
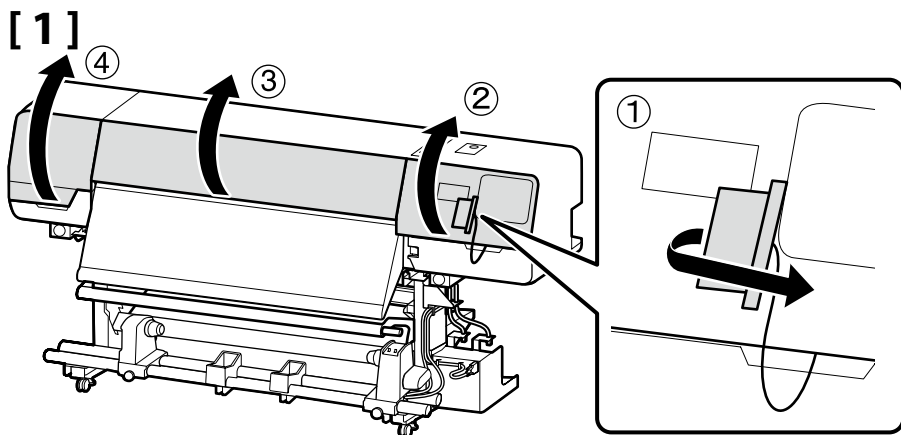
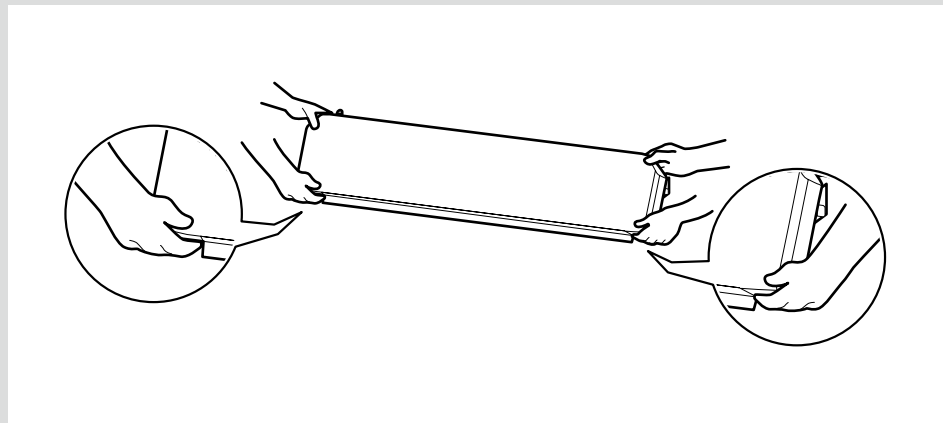
Herdevarmeapparat

Härkningsvärmare

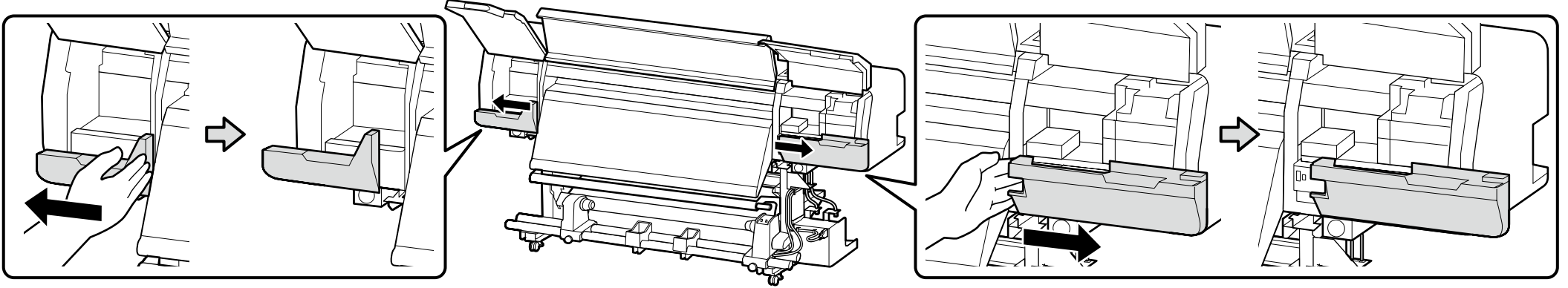
سخان المعالجة  
 گرم کن سخت کردن



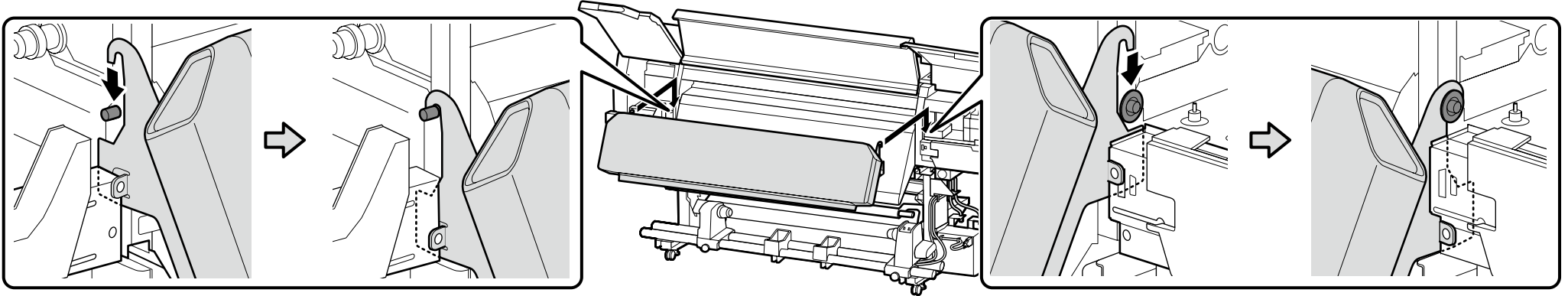
- Det kræver et hold af to personer at installere og bære varmeelementet til hærkning.
  - Ansatte, der bærer varmeelementet til hærkning skal placere hænderne som vist i illustrationen.
  - Kovetuslämittimen kuljettamiseen ja asentamiseen tarvitaan kahden hengen ryhmä.
  - Kovetuslämmittintä kantavien työntekijöiden on asetettava kätensä kuvan osoittamalla tavalla.
  - Bæring og installering av herdevarmeapparat krever to personer.
  - Arbeidere som bærer herdevarmeapparat må plassere hendene som vist i illustrasjonen.
  - Transport och montering av härdningsvärmaren kräver två personer.
  - De som bär härdningsvärmaren måste placera händerna enligt bilden.
- يتطلب حمل سخان المعالجة وتركيبه فريقًا يتألف من شخصين.  
 يجب أن يضع العاملون الذين يتكفلون بحمل سخان المعالجة أيديهم كما هو موضح على الرسم التوضيحي.  
 برای حمل و نصب گرم‌کن سخت کردن، به دو نفر نیاز است.  
 افرادی که گرم‌کن سخت کردن را حمل می‌کنند باید دست‌هایشان را طبق تصویر بگیرند.



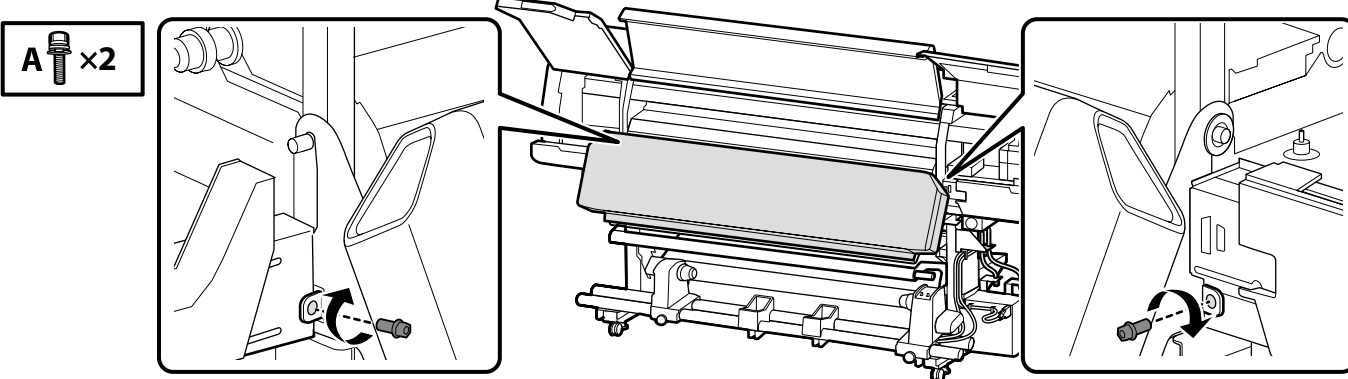
[3]



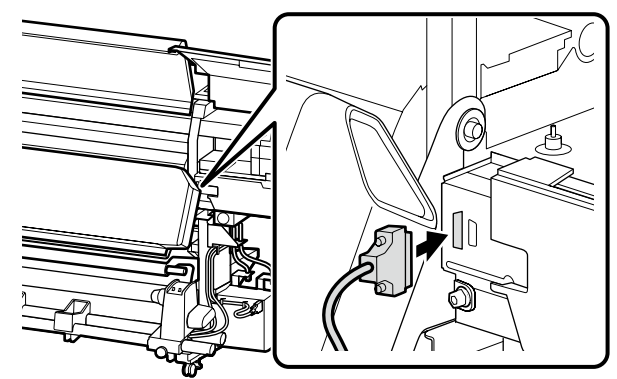
[4]



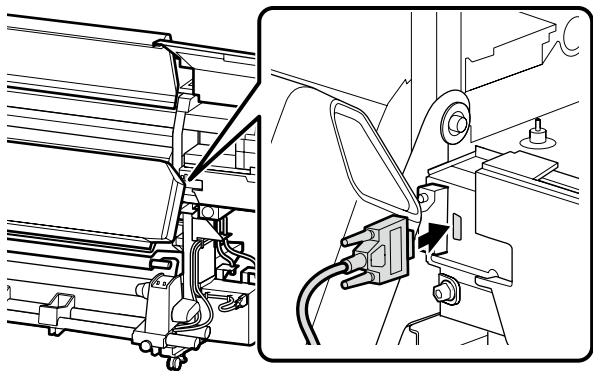
[5]



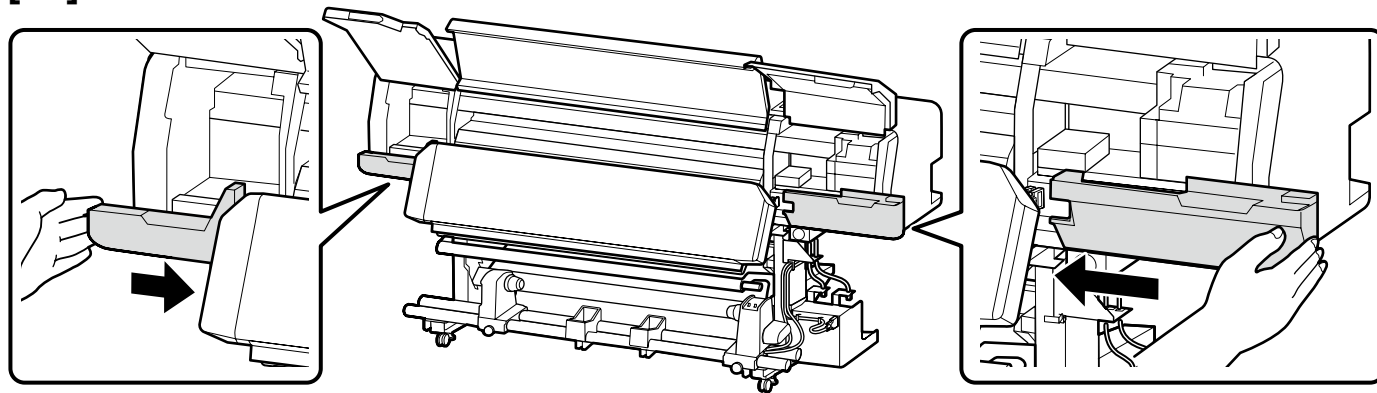
[6]



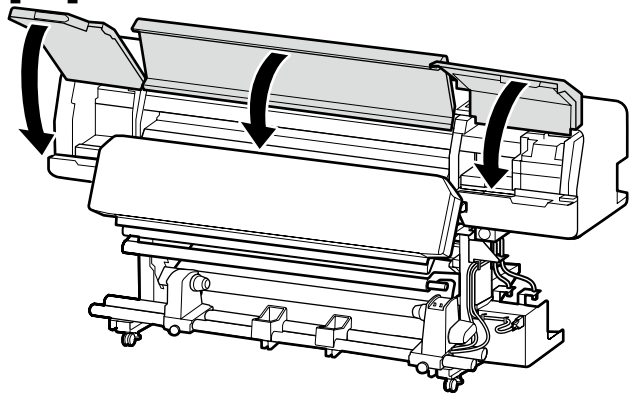
[ 7 ]



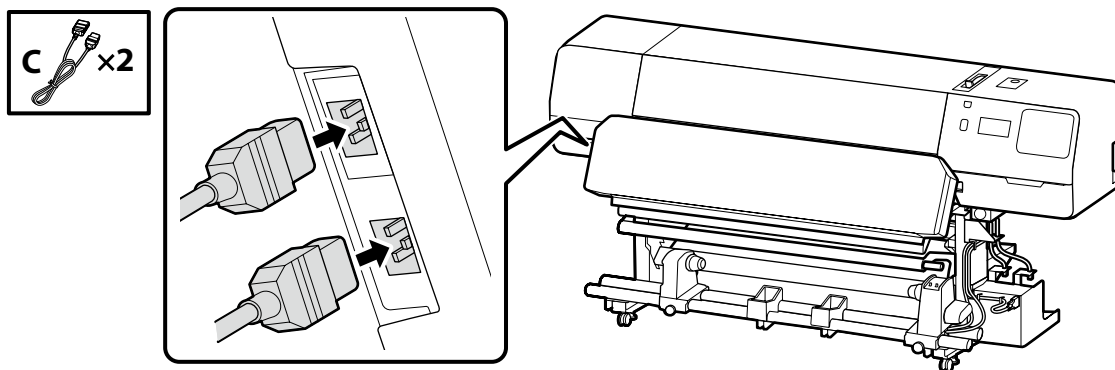
[ 8 ]



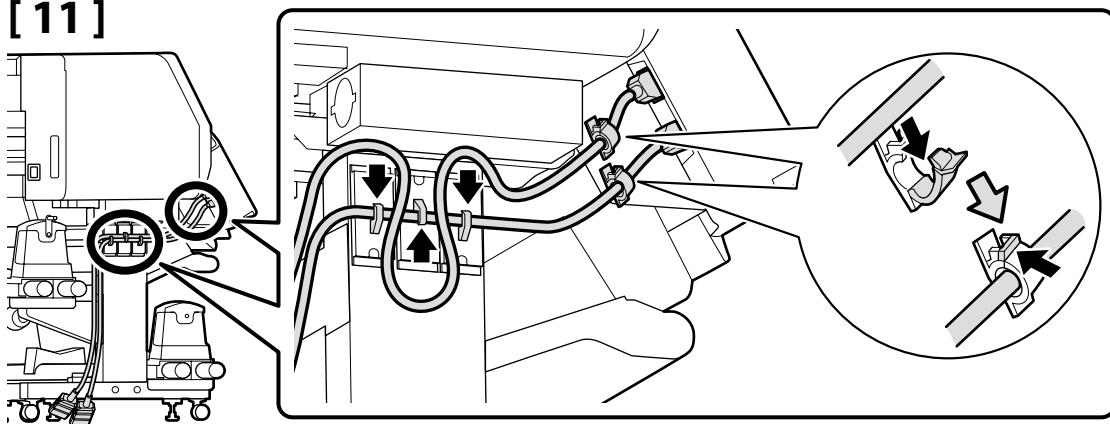
[ 9 ]



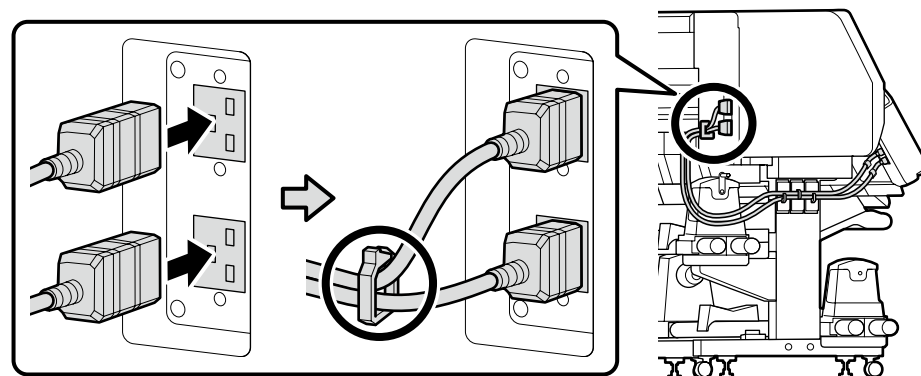
[ 10 ]



[ 11 ]

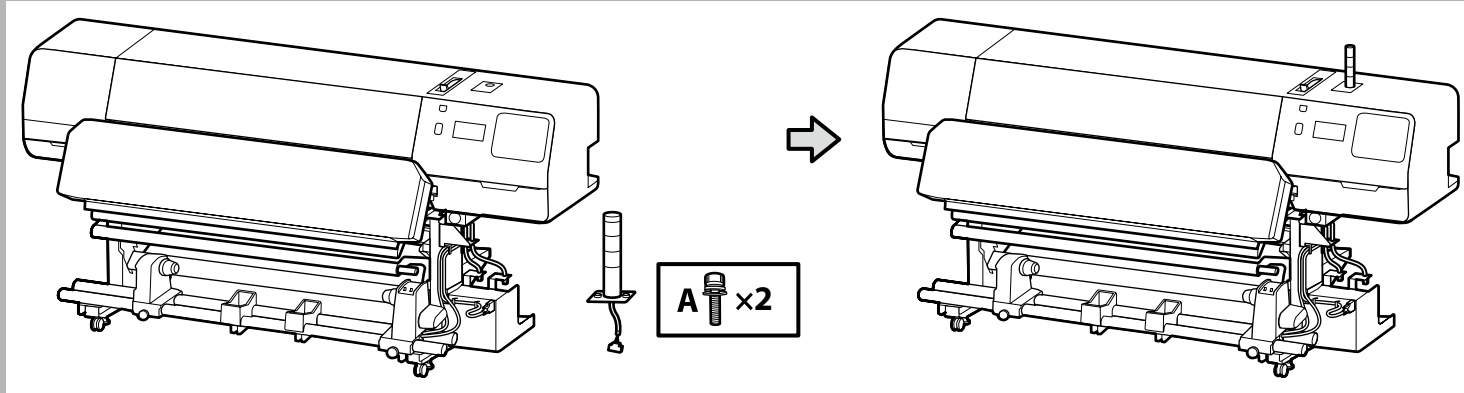


[ 12 ]

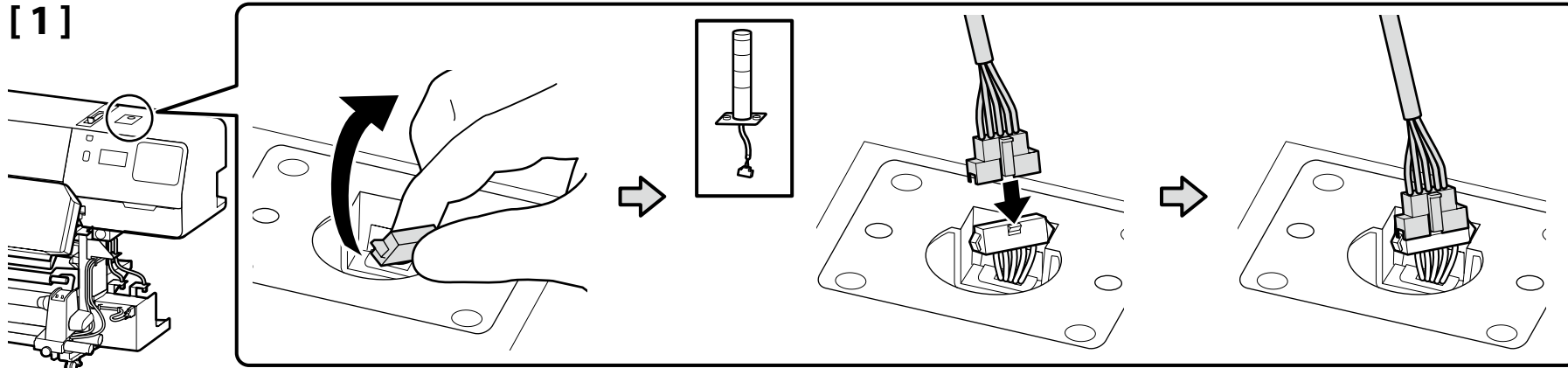


Signallampe  
Merkkivalo  
Signallampe  
Signallampa

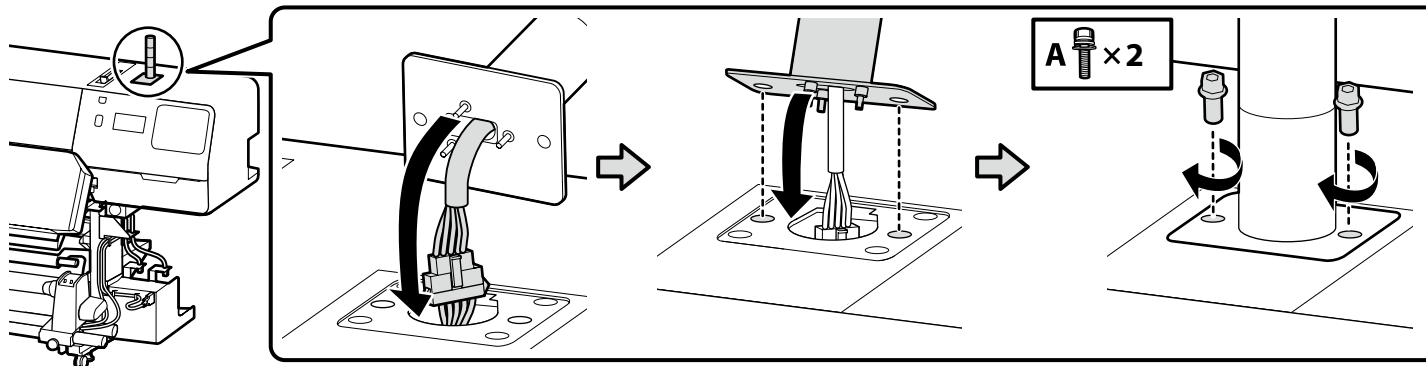
مصباح إشارة  
لامپ هشدار



[1]

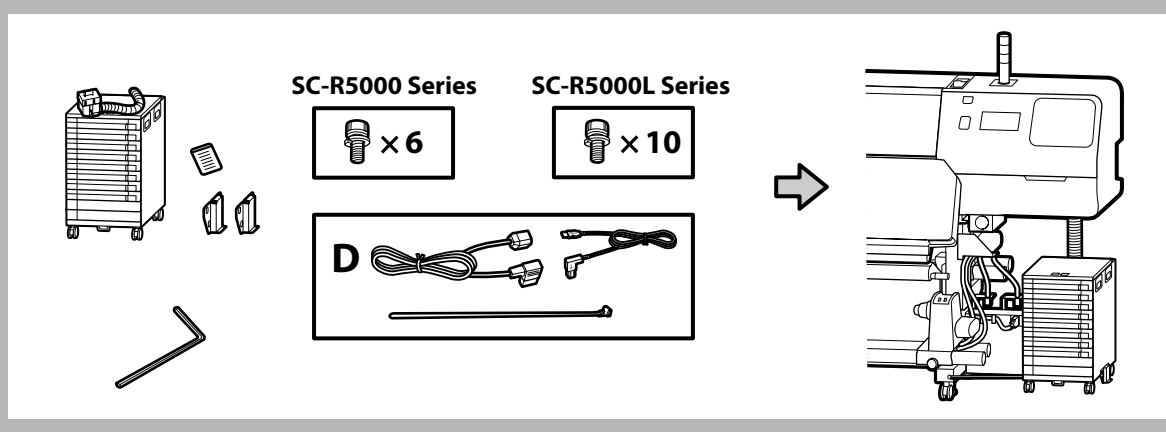


[2]



Blækkenhed  
Väriyksikkö  
Bleckenhet  
Bläckenhet

وحدة الحبر  
واحد جوهر



- Hvis du er i gang med at samle flere enheder, skal du kigge i tabellen til højre for at sikre, at du har valgt den korrekte blækkenhed for hver printer, før du fortsætter.
- Det kræver et hold på to personer at bære Bulk Ink Solution ved R50 eller fire personer ved R50L.

- Jos asennat useita yksiköitä, varmista oikeanpuoleisesta taulukosta, että olet valinnut oikean musteyksikön kullekin tulostimelle ennen kuin jatkat.
- Bulk Ink Solution -ratkaisun kantamiseen tarvitaan kahden hengen ryhmä, kun kyseessä on R50, tai neljän hengen ryhmä, kun kyseessä on R50L.



- Hvis du monterer flere enheter, konsulterer du tabellen til høyre for å sikre at du har valgt riktig blekkenhet for hver skriver før du fortsetter.
- For å bære bulk ink solution kreves to personer når det gjelder R50 eller fire personer når det gjelder R50L.

- Se tabellen till höger om du monterar flera enheter för att kontrollera att du har valt rätt bläckenhet för varje skrivare innan du fortsätter.
- För att bära Bulk Ink Solution krävs det två personer för R50 och fyra personer för R50L.

إذا كنت بصدد تركيب وحدات متعددة، فمراجعة الجدول الموجود على اليمين للتأكد من أنك قمت باختيار وحدة الحبر الصحيحة لكل طابعة من الطابعات قبل الشروع.

يتطلب حمل Bulk Ink Solution فريقًا يتألف من شخصين فيما يتعلق بـR50. وأربعة فيما يتعلق بـR50L.

اگر قصد مونتاژ چند واحد را دارید، به جدول سمت راست رجوع کنید و پیش از ادامه کار، واحد جوهر مناسب برای هر چاپگر را انتخاب کنید.

برای حمل Bulk Ink Solution از نوع R50، به دو نفر و برای حمل مدل R50L آن به چهار نفر نیاز است.

SC-R5000-serien: Bulk Ink Solution R50 (8 pladser)  
SC-R5000L-serien: Bulk Ink Solution R50L (16 pladser)

SC-R5000-sarja: Bulk Ink Solution R50 (8 paikkaa)  
SC-R5000L-sarja: Bulk Ink Solution R50L (16 paikkaa)

Serien SC-R5000: Bulk Ink Solution R50 (8 slisser)  
Serien SC-R5000L: Bulk Ink Solution R50L (16 slisser)

SC-R5000-serien: Bulk Ink Solution R50 (8 fack)  
SC-R5000L-serien: Bulk Ink Solution R50L (16 fack)

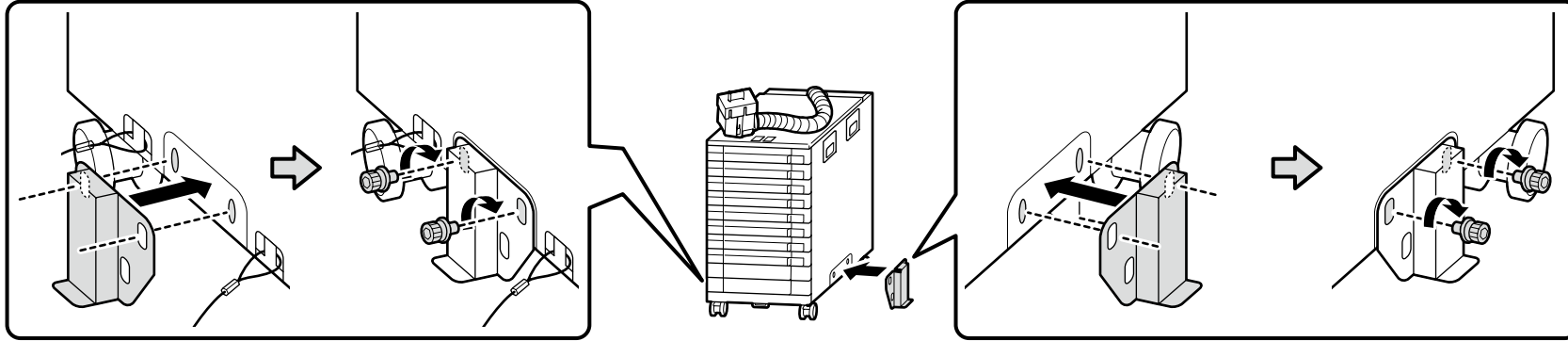
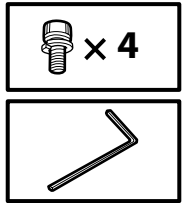
السلسلة SC-R5000: Bulk Ink Solution R50 (8 فتحات)  
السلسلة SC-R5000L: Bulk Ink Solution R50L (16 فتحات)

سری SC-R5000: Bulk Ink Solution R50 (8 شیار)  
سری SC-R5000L: Bulk Ink Solution R50L (16 شیار)

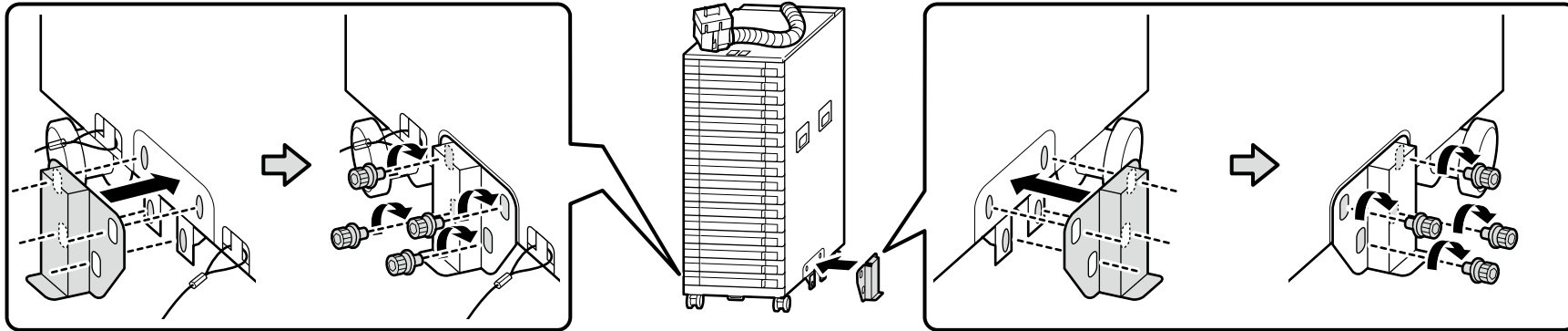
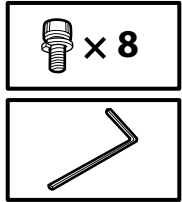


[ 1 ]

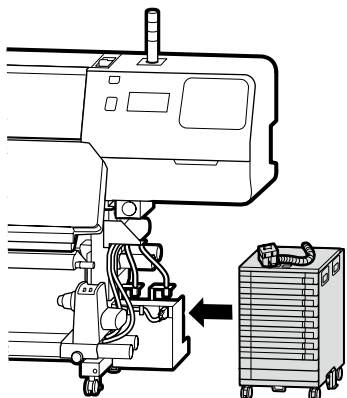
SC-R5000 Series



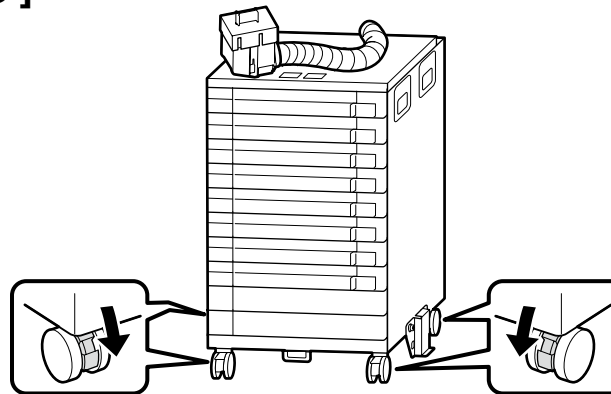
SC-R5000L Series



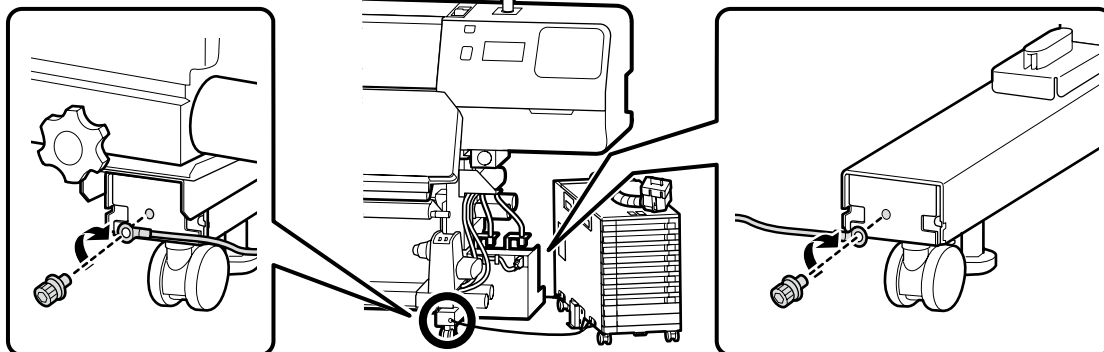
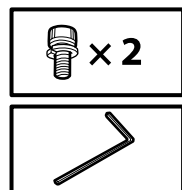
[ 2 ]



[ 3 ]



[ 4 ]



Sørg for at afsikre fastholdelsesledningen foran og bag på printerbenet med skruer. Hvis blækneheden ikke er afsikret med fastholdelsesledningen, kan blækrøret blive beskadiget, hvis blækneheden flyttes, mens blækneheden er tilsluttet.

Kiinnitä lukitusvaijeri tulostimen tukijalan etu- ja takapuolelle ruuveilla. Ellei musteyksikköä ole kiinnitetty lukitusvaijerilla, musteputki voi vaurioitua, jos musteyksikköä siirretään musteyksikön ollessa kytkettynä.

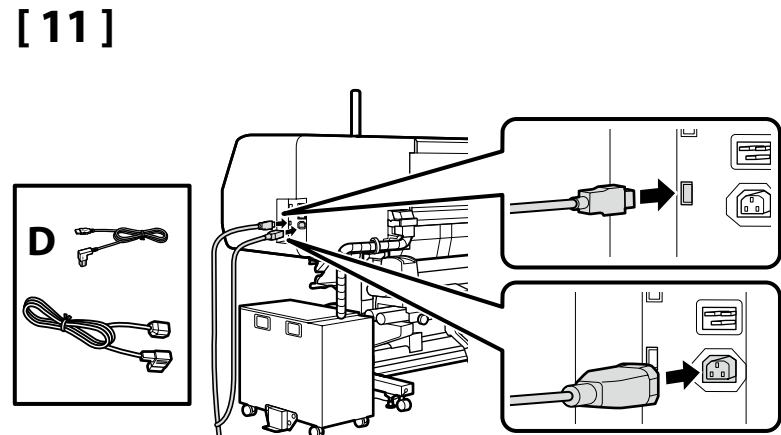
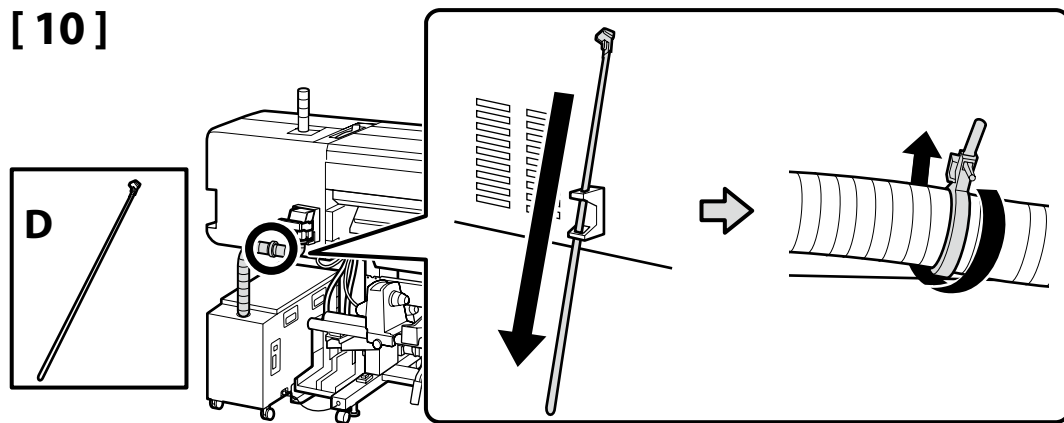
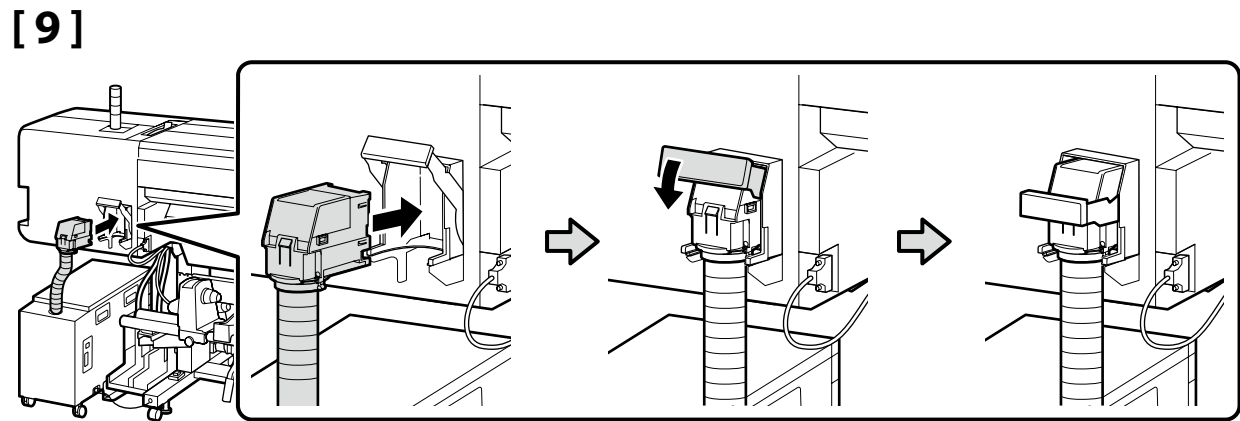
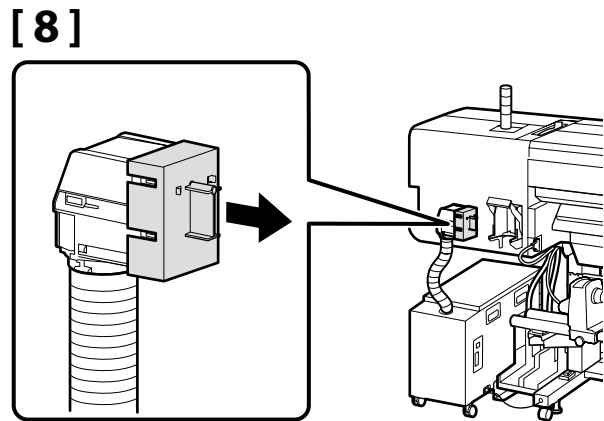
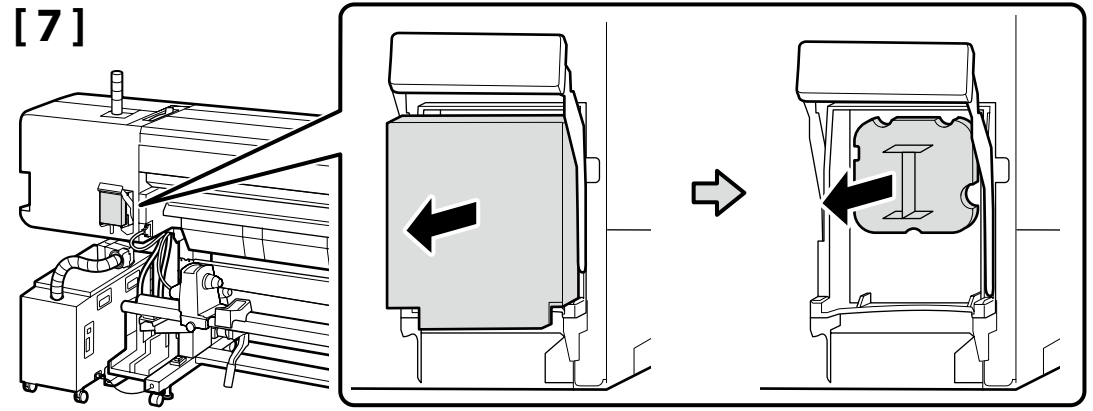
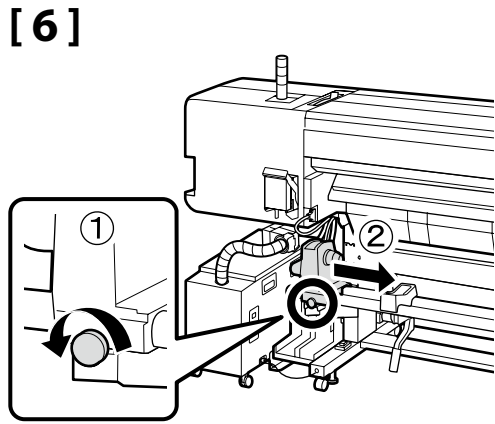
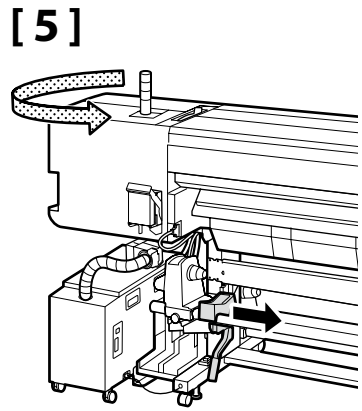


Sørg for å sikre fastspenningsledningen på fremsiden og på baksiden av skriverfoten med skruer. Hvis blekkenheten ikke er festet med fastspenningsledningen, kan blekkrøret bli skadet hvis blekkenheten flyttes mens blekkenheten er tilkoblet.

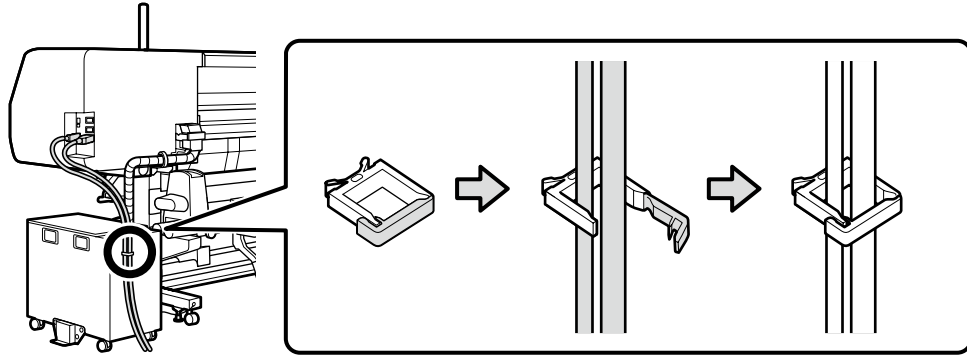
Var noga med att fästa säkringskabeln på fram- och baksidan av skrivarens ben med skruvar. Om bläckenheten inte säkras med säkringskabeln kan bläckröret skadas om bläckenheten flyttas när bläckenheten är ansluten.

تأكد من تثبيت سلك التقييد بإحكام في واجهة ساق الطابعة وظهرها باستخدام البراغي. إذا لم تُثبت وحدة الحبر باستخدام سلك التقييد، فإن أنبوب الحبر قد يتعرض للتلف إذا حُركت وحدة الحبر في حين اتصال وحدة الحبر.

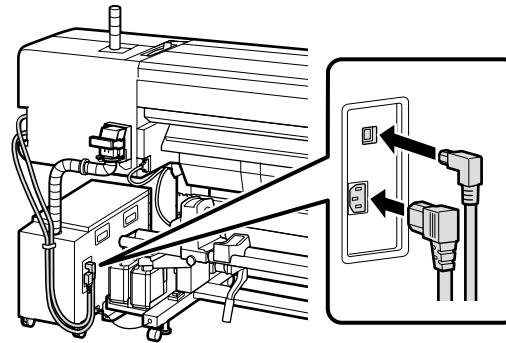
حتماً سيتم نگهدارنده را با چند پیچ به قسمت جلو و عقب پایه چاپگر ببندید. اگر واحد جوهر با سیم نگهدارنده محکم نشود و ضمن متصل بودن جابه‌جا شود، شلنگ جوهر ممکن است آسیب ببیند.



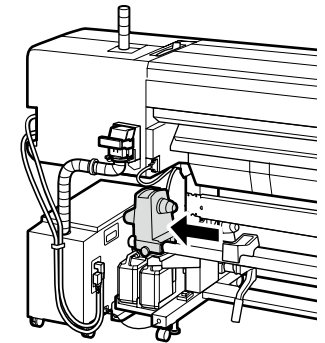
[ 12 ]



[ 13 ]



[ 14 ]



Gulvet i nærheden af produktet kan blive meget snavset ved lang tids brug. Dette kan undgås ved at placere et beskyttende underlag eller lignende som vist i illustrationen. For at undgå at snuble skal du fastgøre underlagets kanter med tape, så det sidder fast.

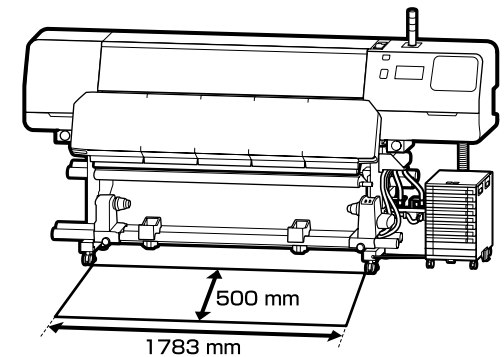
Laitteen läheisyydessä oleva lattia saattaa likaantua huomattavasti pitkäaikaisen käytön aikana. Tämän voi estää asettamalla tarpeeton materiaaliarkki tai vastaava kuvan osoittamalla tavalla. Kompastumiset voidaan estää kiinnittämällä arkin reunat paikoilleen teipillä.


Gulvet i nærheten av produktet kan bli merkbart skittent ved langvarig bruk. Dette kan unngås ved å plassere et avispapir eller papirreklame som vist i illustrasjonen. For å unngå å snuble, bruk tapen til å feste kantene på platen på plass.

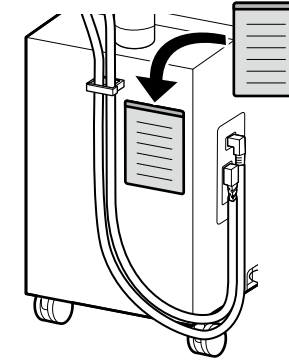
Golvet kring produkten kan bli märkbart smutsig efter lång tids användning. Detta kan förhindras genom att placera överskottsark för utskrift eller liknande enligt bilden. Tejpa fast arkets kanter på golvet för att undvika risken att snubbla över det.

قد تظهر على الأرض القريبة من المنتج الفذارة بشكل واضح بعد الاستخدام لفترات طويلة. يمكن تفادي ذلك عن طريق وضع قطعة ورق من الوسائط المتعددة غير المرغوب فيها أو ما شابه. كما يمكنك الملاحظة على الرسم التوضيحي لتفادي التعثر. استخدم شريطًا لتثبيت حواف الورق في مكانها.

کف زمین محل قرارگیری محصول ممکن است در اثر استفاده طولانی مدت به شکل قابل توجهی کثیف شود. برای جلوگیری از این اتفاق، می‌توانید یک صفحه رسانه غیرضروری یا صفحه مشابه دیگری را طبق تصویر در زیر دستگاه قرار دهید. برای جلوگیری از لیز خوردن، لبه‌های صفحه را با نوارچسب در جای خود ثابت کنید.

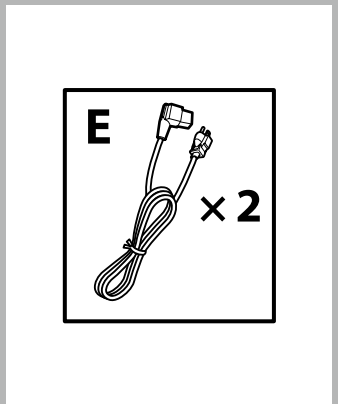


	Påset advarselmærket for dit sprog over det engelske mærkat.
	Aseta omankielisesi varoitustarra englanninkielisen tarran päälle.
	Plasser varselsetiketten for ditt språk over den engelske etiketten.
	Placera varningsetiketten för ditt eget språk över den engelska etiketten.
	ضع الملصق التحذيري المكتوب بلغتك فوق الملصق المكتوب باللغة الإنجليزية.
	برچسب احتیاط به زبان خود را بر روی برچسب انگلیسی قرار دهید.

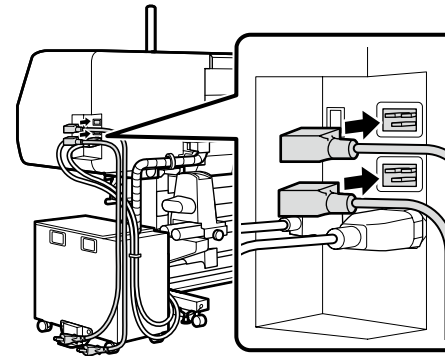


**Tilslutning af strømkalet**  
**Virtajohdon liittäminen**  
**Koble til strømkalet**  
**Ansluta nätkabeln**







توصيل كابل الطاقة  
 اتصال كابل برق

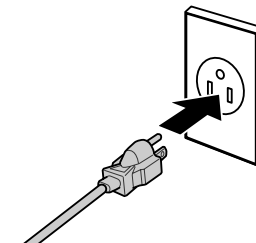


[ 1 ]



[ 2 ]

 <b>Advarsel:</b>	Anvend kun den strømkilde, der er angivet på printerens mærkat.
 <b>Vakava varoitus:</b>	Käytä vain tulostimen ohjekilvessä mainittua virtalähdetyypä.
 <b>Advarsel:</b>	Bruk bare den type strømkilde som er indikert på skriverens etikett.
 <b>Varning:</b>	Använd endast den strömkälla som anges på skrivarens typplåt.
 <b>تحذير:</b>	احرص على استخدام نوع مصدر الطاقة المبين في الملصق التعريفي للطابعة فقط.
 <b>هشدار:</b>	فقط از نوع منبع نیرویی که روی برچسب چاپگر مشخص شده است استفاده کنید.



Kontroller, at status for niveauerne er OK, som vist i illustrationen, inden du går videre til næste trin.  
 ○ indikerer, at printeren ikke er justeret i niveau.  
 Du kan justere printerens niveau ved hjælp af justeringsmekanismerne.  
 Efter indstilling af justeringsmekanismerne anbefaler vi, at du kontrollerer, at hjulene ikke berører gulvet.

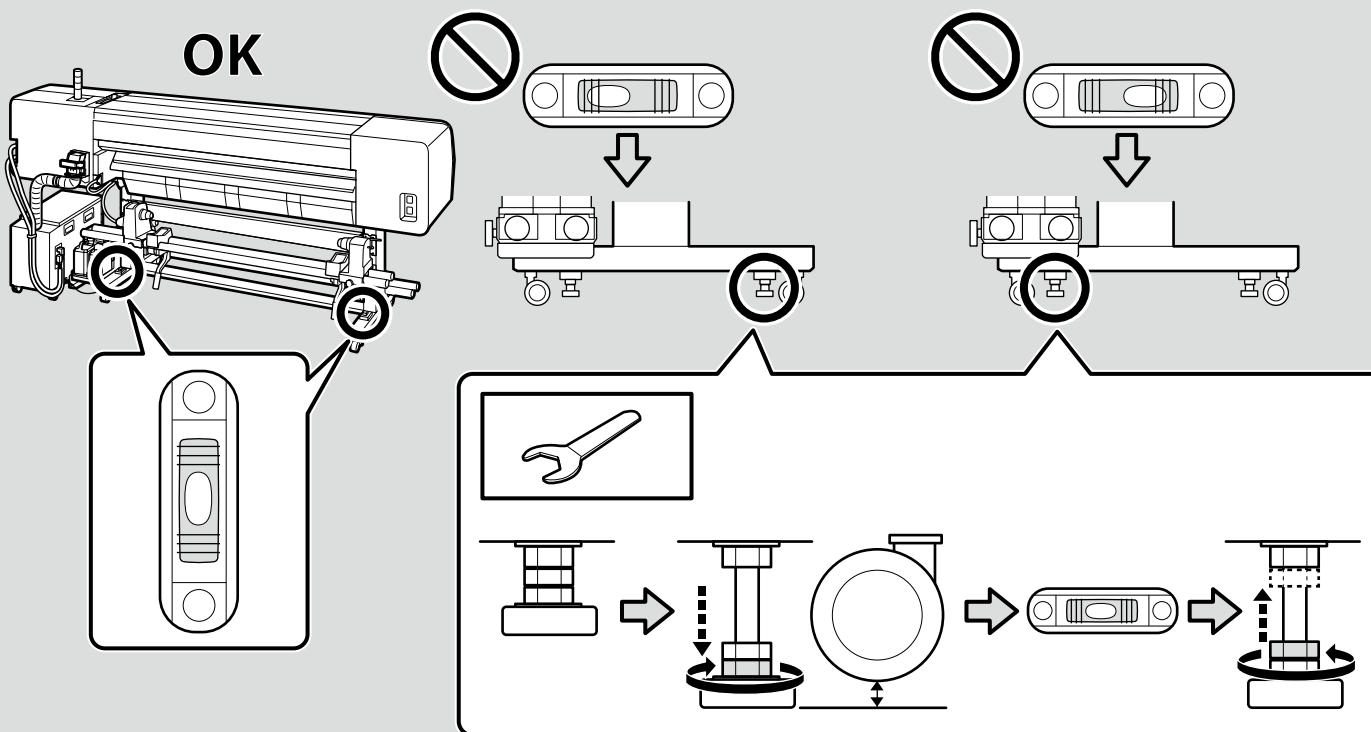
Varmista, että vaaitukset ovat OK, kuten kuvassa, ennen siirtymistä seuraavaan vaiheeseen.  
 ○-kuvake ilmaisee, että tulostin ei ole vaakasuorassa. Voit säätää tulostimen vaakasuoruutta säätimillä.  
 Säätimien käytön jälkeen on suositeltavaa tarkistaa, etteivät rullat ole koholla lattiasta.

Kontroller at status for nivåene er OK som vist i illustrasjonen før du går videre til neste trinn.  
 ○ indikerer at skriveren ikke er i vater. Du kan justere skriverens posisjon med justeringsføttene.  
 Når justeringsføttene er justert, bør du kontrollere at hjulene er hevet fra gulvet.

Kontrollera att statusen för nivåerna är OK som visas på bilden innan du går vidare till nästa steg.  
 ○ visar att skrivarens status inte är i nivå. Du kan justera skrivarens nivå med hjälp av justeringsanordningarna.  
 Efter justeringen så rekommenderar vi att du kontrollerar att hjulen är höjda ifrån golvet.

تحقق من أن حالة المستويات OK كما هو مبين في الرسم التوضيحي قبل الانتقال إلى الخطوة التالية.  
 تشير العلامة ○ إلى عدم استواء الطابعة. يمكن ضبط استواء الطابعة باستخدام الضوابط.  
 بعد ضبط الضوابط، نوصي بالتحقق من ارتفاع العجلات عن الأرضية.

قبل از رفتن به مرحله بعدی، بررسی کنید که وضعیت ترازها OK باشد. چنانکه در تصویر نشان داده شده است.  
 ○ نشان می‌دهد که وضعیت چاپگر تراز نیست. شما می‌توانید تراز بودن چاپگر را با استفاده از تنظیم‌کننده‌ها تنظیم کنید.  
 توصیه می‌کنیم پس از تنظیم کردن تنظیم‌کننده‌ها، بررسی کنید که چرخ‌ها از کف بالا آمده باشند.



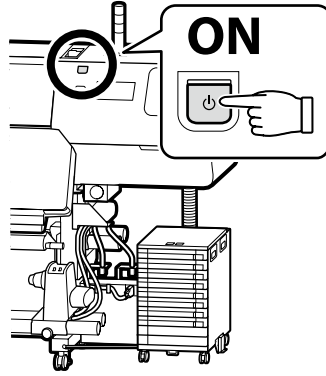
Skærmindstillinger

Näyttöasetukset

Vise innstillinger

Skärminställningar

إعدادات العرض  
تنظیمات نمایشگر



Den indledende opsætning starter, første gang der tændes for printeren. Vælg et sprog, og følg instruktionerne på skærmen for at indstille uret og vælge måleenheder.

Alkuasennus alkaa, kun tulostin kytketään päälle ensimmäistä kertaa. Valitse kieli ja noudata näytöllä näkyviä ohjeita asettaaksesi kellonajan ja mittayksiköt.

Første oppsett begynner når skriveren slås på for første gang. Velg et språk og følg instruksjonene på skjermen for å stille inn klokke og velge måleenheter.

Grundinställningarna ska justeras när skrivaren slås på för första gången. Välj språk och följ sedan anvisningarna på skärmen för att ställa in klockan och välja måttenheter.

يبدأ الإعداد الأولي عند تشغيل الطابعة للمرة الأولى. اختر إحدى اللغات واتبع التعليمات التي تظهر على الشاشة لضبط الساعة واختيار وحدات القياس.

نخستین باری که چاپگر را روشن می‌کنید، تنظیم اولیه شروع می‌شود. زبان مورد نظر را انتخاب کنید و برای تنظیم ساعت و انتخاب واحدهای اندازه‌گیری، دستورالعمل روی نمایشگر را دنبال کنید.

Blækpåfyldning

Musteen lataus

Blekkfylling

Fylla på bläck

تحميل الحبر  
شارژ جوهر



Blækforsyningsenheder (forhandles separat) er påkrævet ved blækpåfyldning. Hav dem klar, før følgende trin udføres.

Musteensyöttöyksikköjä (myydään erikseen) tarvitaan musteen lataamiseen. Pidä nämä valmiina ennen kuin ryhdyt seuraaviin toimiin.

Blekktilførselsenheter (selges separat) kreves for blekkfylling. Ha disse klare før du utfører følgende trinn.

Det krävs bläckförsörjarenheter (säljs separat) för bläckpåfyllning. Se till att ha dessa redo innan du utför följande åtgärder.

يلزم استخدام وحدات تزويد الحبر (تباع بشكل منفصل) من أجل تحميل الحبر. جهز هذه قبل إجراء الخطوات التالية.

برای شارژ جوهر، استفاده از توزیع کننده جوهر ضروری است (جدداً گانه به فروش می‌رسد). پیش از انجام مراحل زیر، این اقلام را آماده کنید.

Følg instruktionerne på skærmen for at installere blækforsyningsenheder eller spildblækflaske. **”Open printer cover and load the media (Åbn printerdækslet, og ilæg mediet)”** vises, når blækpåfyldningen er fuldført.

Seuraa näytöllä näkyviä ohjeita asentaaessasi musteen syöttöyksikköjä tai ylijäämäväripulloa. **”Open printer cover and load the media (avaa tulostimen kansi ja aseta materiaali)”** -viesti tulee näkyviin, kun musteen lataus on valmis.

Følg instruksjonene på skjermen for å installere blekktilførselsenheter eller flasken for brukt blekk. **”Open printer cover and load the media (Åpne skriverdeksel og legg i media)”** vises når blekkfyllingen er fullført.

Följ anvisningarna på skärmen för att installera bläckförsörjarenheterna eller bläckspillbehållaren. **”Open printer cover and load the media (Öppna skrivarluckan och fylla på mediet)”** visas när bläckpåfyllningen är klar.

اتبع الإرشادات الموضحة على الشاشة لتثبيت وحدات تزويد الحبر أو زجاجة الحبر المستهلك. تظهر الرسالة «Open printer cover and load the media (افتح غطاء الطباعة وقم بتحميل الوسائط المتعددة)» عندما يكتمل تحميل الحبر.

برای نصب توزیع کننده‌های جوهر یا بطری جوهر مصرفی، دستورالعمل روی صفحه نمایش را دنبال کنید. پس از تکمیل شارژ جوهر، عبارت «Open printer cover and load the media (درپوش چاپگر را باز کنید و رسانه را قرار دهید)» نمایش داده می‌شود.



Overhold følgende forholdsregler, når der fyldes blæk på hovedet, idet dette trin ellers måske skal gentages, hvorved mængden af forbrugt blæk øges.

- Fjern ikke strømledningen fra stikkontakten, og sluk ikke for printeren.
- Anvend ikke blækstikkets låsehåndtag bag på printeren.
- Udfør ikke andre handlinger end de, som angives på skærmen.

Noudata seuraavia varotoimia musteen latautessa tulostuspäähän, sillä muuten tämä vaihe on ehkä toistettava, mikä lisää musteen kulutusta.

- Älä irrota virtakaapelia pistorasiasta tai kytke virta pois päältä.
- Älä käytä tulostimen takana olevaa musteputken liittimen lukitusvipua.
- Älä suorita muita kuin näytöllä määritettyjä toimenpiteitä.

Vær oppmerksom på følgende forholdsregler ved opplading med blekk, ellers kan du måtte gjenta dette trinnet, og dermed øke mengden blekk som brukes.

- Du må ikke koble strømkabelen fra stikkontakten eller slå av strømmen.
- Ikke bruk spaken til blekkkoblingslåsen på baksiden av skriveren.
- Ikke utfør andre operasjoner enn de som er angitt på skjermen.

Observera följande försiktighetsåtgärder när du fyller huvudet med bläck, eftersom detta steg i annat fall kan behöva upprepas, vilket i så fall ökar bläckförbrukningen.

- Koppla inte ur strömkabeln från vägguttaget. Slå inte heller av strömmen.
- Använd inte låsspaken för bläckkopplingen på baksidan av skrivaren.
- Utför inga andra uppgifter än de som anges på skärmen.

قم بمراجعة الاحتياطات التالية عند شحن الرأس بالحبر، وإلا فقد سيتعين تكرار هذه الخطوة. وزيادة كمية الحبر المستهلكة.

- لا تفصل كبل الطاقة عن مأخذ التيار الكهربائي ولا توقف تشغيل الطاقة.
- لا تشغل ذراع قفل موصل الحبر على ظهر الطباعة.
- لا تجر أي عمليات أخرى غير تلك المحددة على الشاشة.

هنگام شارژ کردن هد با جوهر، اصول احتیاطی زیر را رعایت کنید: در غیر این صورت، ممکن است مجبور به تکرار این مرحله و مصرف جوهر بیشتری شوید.

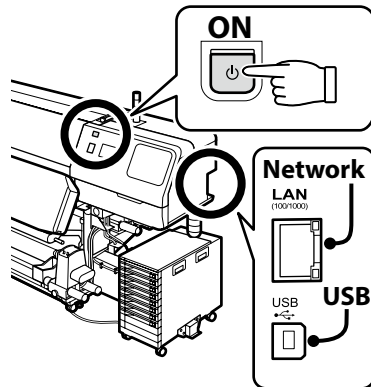
- کابل برق را از پریز جدا نکنید یا چاپگر را خاموش نکنید.
- از اهرم قفل رابط جوهر در پشت چاپگر استفاده نکنید.
- هیچ کار دیگری بجز موارد مشخص شده بر روی صفحه نمایش انجام ندهید.



**Installation af den grundlæggende software****Perusohjelmiston asentaminen****Installering av grunnleggende programvare****Installera grundprogrammet**

تثبيت البرنامج الأساسي

نصب نرم افزار پایه



Klargør printeren og computeren til forbindelse før der fortsættes, men forbind ikke kablerne, før installationsguiden beder dig om at gøre det. Computeren skal være tilsluttet til internettet, så der kan downloades software under installationen. Den grundlæggende software bliver ikke installeret, hvis enhederne ikke er forbundne ifølge instruktionerne på skærmen.

Valmistele tulostin ja tietokone liitääntää varten ennen asentamista, mutta älä liitä kaapeleita ennen kuin asennusohjelma pyytää sinua tekemään niin. Tietokone täytyy yhdistää Internetiin, jotta ohjelmisto on ladattavissa asennuksen aikana. Perusohjelmistoa ei asenneta, jos laitteita ei ole liitetty näytön ohjeiden mukaisesti.

Klargjør skriveren og datamaskinen for tilkobling før du fortsetter, men ikke koble til kablene før installasjonsprogrammet ber deg om å gjøre det. Datamaskinen må være koblet til Internett, slik at programvaren kan lastes ned under installasjonen. Den grunnleggende programvaren installeres ikke hvis enhetene ikke er koblet i henhold til instruksjonene på skjermen.

Gör skrivaren och datorn redo för anslutning innan du fortsätter, men anslut inte kablarna förrän installationsprogrammet uppmanar dig att göra det. Datorn måste vara ansluten till internet så att programvaran kan laddas ner under installationen. Grundprogrammet kommer inte att installeras om enheterna inte är anslutna enligt instruktionerna på skärmen.

جهاز الطابعة والكمبيوتر للتوصيل قبل البدء. لكن لا توصل الكابلات حتى يطلب منك المثبت القيام بذلك. لا بد أن يكون جهاز الكمبيوتر هذا متصلاً بالإنترنت حتى يمكن تنزيل البرنامج أثناء التثبيت. لن يتم تثبيت البرنامج الأساسي إذا لم يتم توصيل الأجهزة وفقاً للتعليمات التي تظهر على الشاشة.

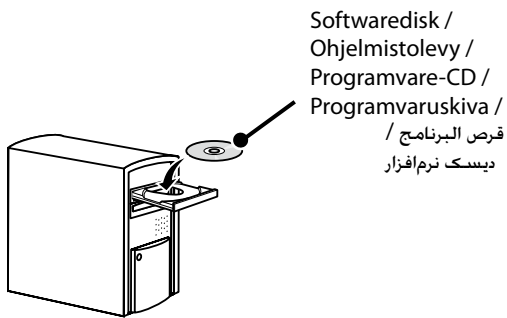
پیش از شروع کار، چاپگر و کامپیوتر را برای اتصال آماده کنید اما تا زمانی که برنامه نصب کننده از شما درخواست نکرده است، کابلها را متصل نکنید. کامپیوتر باید به اینترنت متصل باشد تا امکان دانلود نرم افزار در حین نصب فراهم شود. اگر دستگاهها طبق دستورالعملهای روی صفحه متصل نشود، نرم افزار پایه نصب نخواهد شد.

**Mac**  
**Intet CD/DVD-drev**  
**Ei CD/DVD-asemaa**  
**Ingen CD/DVD-stasjon**  
**Ingen CD-/DVD-enhet**

لا يوجد محرك أقراص CD/DVD  
 بدون درايفو CD/DVD

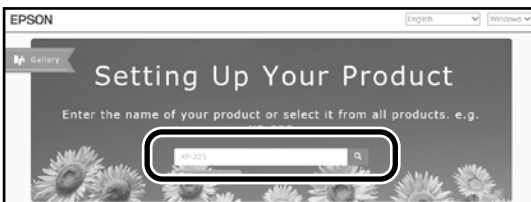
**Windows**

➔ [1]





➔ [4]


[1]





Indtast "epson.sn" og printermodellen i en browser og klip på .

Syötä "epson.sn" ja tulostimen mallin nimi verkkoselaimeen ja napsauta .

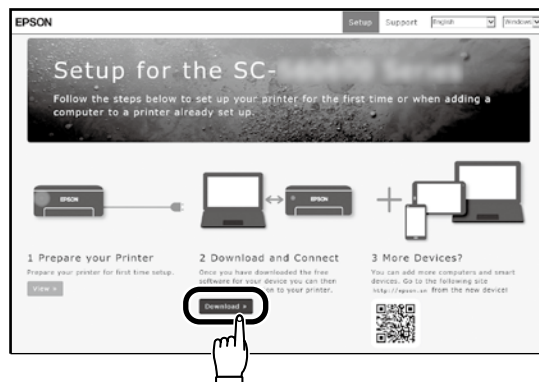
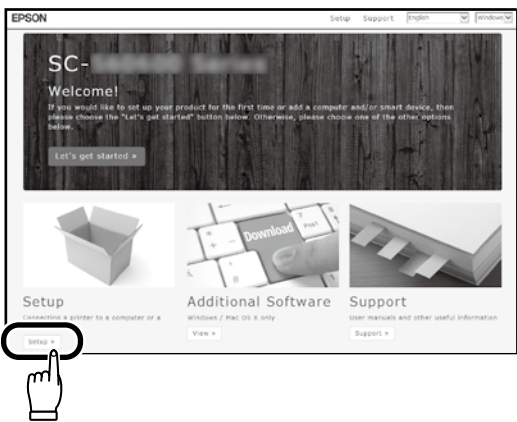
Angi «epson.sn» og skrivermodellens navn i en nettleser og klikk på .

Ange "epson.sn" och namnet på skrivarmodellen i en webbläsare och klicka på .

 أدخل «epson.sn» واسم طراز الطابعة في متصفح الويب واضغط على

 «epson.sn» و نام مدل چاپگر را در یک مرورگر وب وارد نموده روی کلیک کنید.

[2]



[3]

Kør det downloadede installationsprogram.

Käynnistä ladattu asennusohjelma.

Kjør det nedlastede installasjonsprogrammet.

Kör den nedladdade installeraren.

قم بتشغيل المثبت الذي تم تنزيله.  
 برنامه نصب داتلود شده را اجرا کنید.

[4]



Følg anvisningerne på skærmen for at gennemføre installationen.

Suorita asennus loppuun näyttöön tulevien ohjeiden mukaisesti.

Følg instruksene på skjermen for å fullføre installasjon.

Följ anvisningarna på skärmen för att genomföra installationen.

اتبع الإرشادات التي تظهر على الشاشة لاستكمال التثبيت.

برای تکمیل مرحله نصب، دستورالعمل های روی صفحه را دنبال کنید.

## Windows

Hvis denne dialogboks vises, skal du sikre dig, at ophavsmanden er "SEIKO EPSON CORPORATION" og derefter klikke på **Tillad adgang**.

Jos tämä ikkuna avautuu, varmista, että julkaisija on "SEIKO EPSON CORPORATION" ja napsauta **Allow access (Salli käyttö)**.

Dersom denne dialogboksen kommer til syne, vær sikker på at produsenten er «SEIKO EPSON CORPORATION», og klikk deretter på **Tillatt tilgang**.

Om denna dialog visas, ska du kontrollera att utgivaren är "SEIKO EPSON CORPORATION" och därefter klicka på **Tillåt åtkomst**.

إذا ظهر هذا الإطار، فتأكد من أن الناشر هو SEIKO EPSON CORPORATION، ثم انقر على **السماح (السماح بالوصول)**.

اگر این کادر گفتگو نمایش داده شد، مطمئن شوید انتشاردهنده آن «SEIKO EPSON CORPORATION» باشد. و سپس روی **Allow access (اجازه دسترسی بدهید)** کلیک کنید.

Sørg for at klikke på **Install (Installer)**, hvis ovenstående dialog vises.

Napsauta **Install (Asenna)**, jos yllä oleva ikkuna avautuu.

Pass på å klikke på **Install (Installer)** hvis dialogboksen ovenfor vises.

Se till att du klickar på **Install (Installera)** om ovanstående dialogruta visas.

تأكد من النقر على **Install (تثبيت)** إذا ظهر المربع الحواري الموضح بالأعلى.

در صورت نمایش کادر گفتگوی بالا، حتماً روی گزینه **Install (نصب)** کلیک کنید.

Epson Edge Print-brugere kan nu gennemføre installationen som beskrevet i nedenstående afsnit.

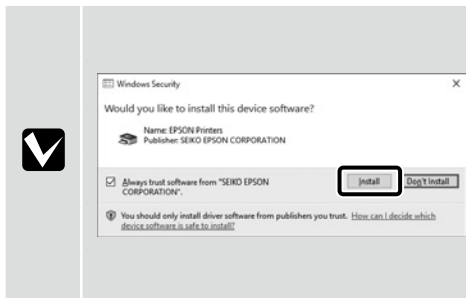
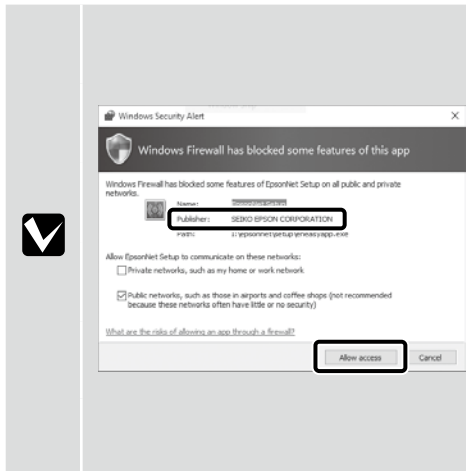
Epson Edge Printin käyttäjät voivat nyt asentaa sen kuvatulla tavalla seuraavassa osiossa.

Brukere av Epson Edge Print kan nå installere den som beskrevet i følgende avsnitt.

Användare med Epson Edge Print kan nu installera det enligt beskrivningen i följande avsnitt.

يمكن لمستخدمي Epson Edge Print تثبيته الآن كما هو موضح في القسم التالي.

کاربران Epson Edge Print از این به بعد می‌توانند آن را طبق شرح مذکور در بخش زیر نصب کنند.



## Installation af Epson Edge Print

### Epson Edge Print -ohjelmiston asentaminen

### Installere Epson Edge Print

### Installera Epson Edge Print

Epson Edge Print تثبيت

Epson Edge Print نصب

Installér Epson Edge Print på den computer, hvor du installerede den grundlæggende software. Den påkrævede software for installation af Epson Edge Print er tilgængelig online; sørg for, at computeren er tilsluttet til internettet, og få adgang til den hjemmeside, der er trykt på arket i Epson Edge Print-pakken.

Asenna Epson Edge Print samalle tietokoneelle, jolle asensit perusohjelmiston. Jos tietokoneessa ei ole sisäistä levyasemaa, liitä siihen ulkoinen asema. Epson Edge Print -ohjelmiston asentamiseen tarvittava ohjelmisto on ladattavissa verkosta; varmista, että tietokone on yhdistetty Internetiin ja siirry sitten Epson Edge Print -pakkauksesta löytyvässä lehtisessä mainittuun URL-osoitteeseen.

Installer Epson Edge Print på dataskjermen du installerte den grunnleggende programvaren på. Programvaren som trengs for å installere Epson Edge Print er tilgjengelig på nett. Pass på at dataskjermen er koblet til Internett, og gå deretter til nettadressen som er oppgitt på arket i pakken med Epson Edge Print.

Installera Epson Edge Print på den dator som du installerade grundprogrammet på. Programvaran som krävs för att installera Epson Edge Print finns tillgänglig online; se till att datorn är ansluten till internet och gå sedan till URL-adressen som finns tryckt på arket i Epson Edge Print-paketet.

قم بتثبيت Epson Edge Print على الكمبيوتر الذي ثبت عليه البرنامج الأساسي. البرنامج المطلوب لتثبيت Epson Edge Print متوفر على شبكة الإنترنت. احرص على أن يكون جهاز الكمبيوتر متصلاً بشبكة الإنترنت. ثم انتقل إلى الرابط المطبوع على الورقة الموجودة في حزمة Epson Edge Print.

Epson Edge Print را بر روی همان کامپیوتری که نرم‌افزار پایه بر روی آن نصب شده است نصب کنید. نرم‌افزار مورد نیاز برای نصب Epson Edge Print به صورت آنلاین موجود است؛ دقت کنید کامپیوتر به اینترنت متصل باشد و سپس به URL چاپ‌شده بر روی برگه داخل بسته‌بندی Epson Edge Print رجوع کنید.



## Sådan startes Epson Edge Print

### Epson Edge Print -ohjelmiston käynnistäminen

### Slik starter du Epson Edge Print

### Starta Epson Edge Print

كيف تشغيل Epson Edge Print

نحوه راه اندازی Epson Edge Print

Åbn Epson Edge Print med en af to følgende metoder:

- Dobbeltklik på genvejsikonet på skrivebordet.
- Klik på Windows startknap og vælg **Alle programmer** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Käynnistä Epson Edge Print -ohjelmisto käyttäen yhtä seuraavista tavoista:

- Kaksoisnapsauta pikakuvaketta työpöydältä.
- Napsauta Windows-painiketta ja valitse **Kaikki ohjelmat** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Start Epson Edge Print med en av de følgende metodene:

- Dobbeltklikk på snarveisikonet på skrivebordet.
- Klikk på startknappen og velg **Alle programmer** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

Starta Epson Edge Print med en av de två metoderna nedan:

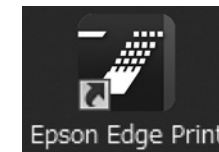
- Dubbelklicka på genvägsikonen på skrivbordet.
- Klicka på startknappen i Windows och välj **Alla program** > **Epson Software** > **Epson Edge Print**.

افتح Epson Edge Print باستخدام أي من هاتين الطريقتين:

- انقر مرتين على أيقونة الاختصار على سطح المكتب.
- انقر على زر ابدأ في Windows وحدد **كافة البرامج** > **Epson Edge Print** < **Epson Software** < **Epson Edge Print**.

Epson Edge Print را به یکی از دو روش زیر اجرا کنید:

- دو بار روی نماد میانبر روی دسکتاپ کلیک کنید.
- روی دکمه Windows Start کلیک و سپس همه برنامه ها < **Epson Software** < **Epson Edge Print** را انتخاب کنید.



Første gang, du bruger Epson Edge Print, vil du blive bedt om at godkende licensaftalen. Se Epson Edge Print hjælp for mere information.

Kun käytät Epson Edge Print -ohjelmistoa ensimmäistä kertaa, pyydetään sinua hyväksymään lisenssisopimus. Katso Epson Edge Print -ohjeet saadaksesi lisätietoja.

Første gangen du bruker Epson Edge Print, vil du bli bedt om å akseptere lisensavtalen. Se Epson Edge Print for mer informasjon.

Du uppmanas att godkänna licensavtalet den första gången du använder Epson Edge Print. Mer information finns i hjälpen i Epson Edge Print.

عند استخدام Epson Edge Print لأول مرة، يُطلب منك الموافقة على اتفاقية الترخيص. انظر قسم المساعدة في Epson Edge Print لمزيد من المعلومات.

اولین باری که از Epson Edge Print استفاده می‌کنید، از شما درخواست می‌شود توافقنامه مجوز را بپذیرید. جهت کسب اطلاعات بیشتر، به راهنمای Epson Edge Print رجوع کنید.



### Indstilling af adgangskode (kun netværk)

### Salasanan asettaminen (vain verkoille)

### Stille inn et passord (gjelder kun for nettverk)

### Ställa in ett lösenord (endast i nätverk)

إعداد كلمة مرور (للشبكات فقط)

تعیین رمز عبور (فقط برای شبکه ها)

I en netværksforbindelse skal du fortsætte ved at indstille en adgangskode som beskyttelse af netværksindstillingerne. Glem ikke administratoradgangskoden. For information om hvad man skal gøre, hvis man glemmer adgangskoden, henvises til "Problemknuser" i Brugervejledning (onlinemanual).

Verkkoyhteyttä käytettäessä jatka asettamalla salasana verkkoasetusten suojaamiseksi. Älä unohda järjestelmänvalvojan salasanaa. Saat tiedot, mitä tehdä, jos unohdat salasanan, osasta "Ongelmanratkaisu" Käyttöopas (online-käyttöopas).

I en nettverkstilkobling, fortsett ved å stille inn et passord for å beskytte nettverksinnstillingene. Ikke glem administratorpassordet. Du finner informasjon om hva du skal gjøre hvis du glemmer passordet under «Problemløser» i Brukerhåndbok (på nett).



Om skrivaren är ansluten till ett nätverk, ska du fortsätta med att ange ett lösenord för att skydda nätverksinställningarna. Glöm inte administratörlösenordet. För information om vad du gör om du har glömt lösenordet, se "Problemlösning" i Användarhandbok (online-handbok).

عند الاتصال بالشبكة، قم بإعداد كلمة مرور لحماية إعدادات الشبكة. لا تنس كلمة مرور المدير. للاطلاع على معلومات حول كيفية التصرف عند نسيان كلمة المرور، راجع "حلال المشكلات" في دليل المستخدم (دليل على الإنترنت).

در اتصال شبکه، با تعیین یک رمز عبور برای محافظت از تنظیمات شبکه ادامه دهید. رمز عبور مدیر را فراموش نکنید. برای کسب اطلاعات بیشتر درباره اقدامات لازم هنگام فراموشی رمز عبور، به بخش «حل مشکل» در راهنمای کاربر (دفترچه راهنمای آنلاین) مراجعه کنید.

[1]



Åbn din web-browser, og indtast printerens IP-adresse i adresselinjen.

Avaa selain ja kirjoita tulostimen IP-osoite osoitekenttään.

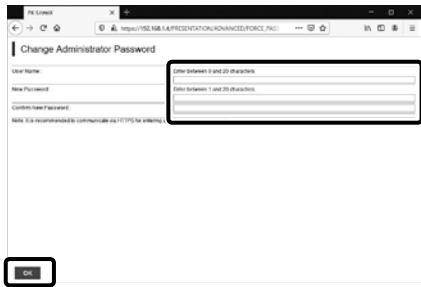
Åpne nettleseren din og skriv inn IP-adressen til skriveren i adressefeltet.

Öppna din webbläsare och skriv in IP-adressen i adressfältet.

افتح متصفح الويب الذي تستخدمه، وأدخل عنوان IP الخاص بالطابعة في شريط العنوان.

مرورگر وب خود را باز کنید، و نشانی IP چاپگر را در نوار نشانی وارد کنید.

[2]



Indstil den ønskede adgangskode, og luk derefter web-browseren.

Aseta haluamasi salasana ja sulje selain.

Still inn ditt ønskede passord, og lukk deretter nettleseren.

Ange önskat lösenord och stäng sedan webbläsaren.

قم بإعداد كلمة المرور التي تريدها ثم أغلق متصفح الويب.

رمز عبور دلخواه خود را تعیین کنید و سپس مرورگر وب را ببندید.



EPSON Manuals

Ilæg medier og begynde at bruge printeren.

Du kan åbne onlinemanualerne ved at klikke på ikonet for **EPSON-manualer**, som er oprettet på computerens skrivebord.

Ikonet for **EPSON-manualer** oprettes, når manualerne installeres vha. "Installation af software" i forrige afsnit.

#### Intet "EPSON-manualer" ikon

Hvis der ikke er noget **EPSON-manualer**-ikon på skrivebordet, skal du besøge "epson.sn" og følge trinene nedenfor for at se manualerne online.

1. Indtast printermodellen.
2. Klik på **Support > Online manual**.

Lataa seuraavaksi media ja ala käyttää tulostinta.

Voit avata opaskirjat napsauttamalla tietokoneesi työpöydälle luotua **EPSON-oppaat**-kuvaketta.

**EPSON-oppaat**-kuvake luodaan, kun käyttöoppaat asennetaan käyttämällä "Ohjelmiston asentaminen"-valintaa edellisessä osassa.

#### Ei "EPSON-oppaat" -kuvaketta

Jos työpöydällä ei ole **EPSON-oppaat**-kuvaketta, syötä verkkoselaimeen "epson.sn" ja seuraa alla olevia ohjeita nähdäksesi verkkokäyttöoppaat.

1. Syötä tulostinmalli.
2. Napsauta **Tuki > Verkkokäyttöopas**.

Deretter kan du laste inn media og begynne å bruke skriveren.

Du kan åpne håndbøkene på nett ved å klikke på ikonet **Håndbøker for EPSON** som blir opprettet på datamaskinens skrivebord.

Ikonet **Håndbøker for EPSON** opprettes når håndbøker installeres i skrittet «Installere programvaren» i forrige avsnitt.

#### Ingen «Håndbøker for EPSON»-ikon

Hvis det ikke er noen **Håndbøker for EPSON**-ikon på skrivebordet, angi «epson.sn» og skrivermodellens navn i en nettleser og følg trinnene nedenfor for å se håndbøkene på nett.

1. Angi skrivermodell.
2. Klikk på **Kundestøtte > Onlinemanual**.

Därefter läser du in median och börja använda skrivaren.

Du kan öppna handböckerna genom att klicka på ikonen **Epsons handböcker** som skapats på datorns skrivbord.

Ikonen **Epsons handböcker** skapas när manualerna installeras med "Installera programvaran" i föregående avsnitt.

#### Ikonen "Epsons handböcker" saknas

Om ikonen **Epsons handböcker** saknas på skrivbordet skriver du in "epson.sn" i en webbläsare och följer stegen nedan för att se manualerna online.

1. Ange skrivarmodellen.
2. Klicka på **Support > Online-handbok**.

حمّل وسائط الطباعة بعد ذلك وابدأ استخدام الطابعة.

يمكنك قراءة الأدلة عن طريق الضغط على الأيقونة EPSON Manuals (أدلة EPSON) التي تم إنشاؤها على سطح مكتب جهاز الكمبيوتر الخاص بك.

يتم إنشاء أيقونة EPSON Manuals (أدلة EPSON) عند تثبيت الأدلة باستخدام «تثبيت البرنامج» في القسم السابق.

#### لا تظهر أيقونة «أدلة EPSON»

إذا لم تظهر أيقونة أدلة EPSON على سطح المكتب، فأدخل «epson.sn» في متصفح الويب واتبع الخطوات التالية للاطلاع على الأدلة عبر الإنترنت.

1. أدخل طراز الطابعة.

2. انقر على الدعم > دليل الاستخدام.

سپس، رسانه را قرار دهید و شروع به استفاده از چاپگر نمایید.

شما می‌توانید دفترچه‌های راهنما را با کلیک کردن بر روی آیکون دفترچه راهنماهای EPSON ایجاد شده بر روی دسکتاپ کامپیوتر خود باز کنید.

آیکون دفترچه راهنماهای EPSON در هنگام نصب دفترچه‌های راهنما با استفاده از «نصب نرم افزار» در بخش قبلی، ایجاد می‌شود.

#### عدم نمایش نماد «دفترچه راهنماهای Epson»

اگر هیچ نمادی برای دفترچه راهنماهای Epson در دسکتاپ دیده نمی‌شود، «epson.sn» را در یک مرورگر وب وارد نموده مراحل زیر را برای مشاهده دفترچه‌های راهنمای آنلاین دنبال کنید.

1. مدل چاپگر را وارد کنید.

2. بر روی پشتیبانی > راهنمای آنلاین کلیک کنید.



For at få adgang til videoer på medier til ilægning eller udføre vedligeholdelse skal du scanne QR-koden under eller på mærkatet, der sidder på produktet.

Päätet katsomaan tulostusmateriaalin asettamisesta tai huoltotöiden suorittamisesta kertovia videoita skannaamalla alla olevan tai laitteeseen kiinnitetyssä lapussa olevan QR-koodin.

For å få tilgang til videoer om lasting av medier eller utførelse av vedlikehold, skann QR-koden nedenfor eller på etiketten som er festet på produktet.

För att öppna videor som visar hur du fyller på media eller utför underhåll, kan du skanna QR-koden nedanför eller på etiketten på produkten.

للإطلاع على أفلام فيديو تناول تحميل الوسائط المتعددة أو إجراء الصيانة، قم بمسح الرمز QR الموضح فيما أو الموجود على الملصق على المنتج ضوئيًا.

برای دسترسی به ویدیوهای مربوط به قرار دادن رسانه یا انجام سرویس و نگهداری، کد QR زیر یا کد موجود بر روی برچسب محصول را اسکن کنید.

